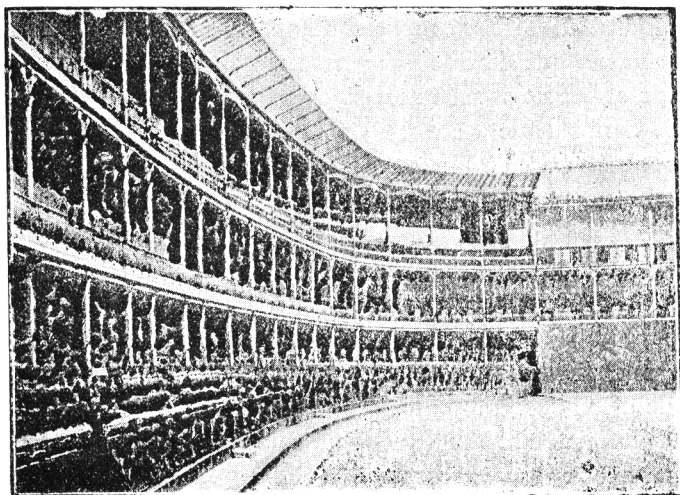


CRÓNICA

EL año 13, haciendo honor al centenario, se despidió de Donostia con un incendio que iluminó siniestramente toda la Ciudad. Chispas candentes rebotaban furiosamente en todos los tejados y cre-



Primitivo frontón «Beti-jai»

yóse por un momento que una tragedia horrible iba a ser la comemoración final del centenario suceso.

Y no sólo se creyó así sino que se comunicó al extranjero, y los periódicos de mayor autoridad y circulación en Europa se han dado prisa en anunciar a los cuatro vientos la destrucción de San Sebastián,

cuyos despavoridos habitantes se refugiaban en las embarcaciones surtas en el puerto; algo así como lo que comunicaba el alcalde progresista del cuento: «Fuego arriba, fuego abajo: estamos entre dos aguas».

El alcalde de esta Ciudad se ha visto en el caso de rectificar tan estupenda noticia, telegrafando a los aludidos periódicos que lo único incendiado y destruido era un viejo teatro circo.

Así era, en efecto; lo único destruido era el Teatro Circo, que puede decirse ha acabado en un acertijo:

—¿Dónde está el Teatro?

Porque del tal coliseo no ha quedado ni rastro y sólo se ven los muros calcinados y las galerías derruidas de lo que fué en tiempo frontón «Beti-Jai».

Dentro del año 13 se han incendiado en el mismo barrio dos teatros: el de Bellas Artes y el Teatro Circo.

Una verdadera racha.

*
* *

Pero si el año anterior se despidió con fuego, el nuevo ha debutado con nieve. Su actuación extremadamente fría nos ha dejado helados.

No se recuerdan tan crudos inviernos, temperaturas tan bajas, nevadas tan copiosas, heladas tan persistentes.

Pero si el frío glacial tiene ateridos nuestros miembros, el calor de la caridad reaviva los corazones, y siguiendo viejas prácticas nunca olvidadas en el país vasco, atiéndese con tierna solicitud a las familias necesitadas. A esas familias víctimas de la crudeza del tiempo, a quienes la paralización del trabajo priva de su único honrado patrimonio.

Y así, por extraña paradoja, vemos que el frío sirve para producir, extender e inflamar el amoroso fuego de la caridad.

*
* *

La nieve brinda con un especial atractivo: con el interesante sport del *skis*.

Este ejercicio es relativamente nuevo entre nosotros, si bien en los países del Norte de Europa tiene antigua y arraigada tradición.

Varios noruegos residentes en nuestra región entreteníanse todos los inviernos en ese ejercicio tan viril y tan esforzado; su ejemplo tuvo pronto imitadores en el país, y constituyóse más tarde el «Ski-club tolosano», llamado a desarrollar entre nosotros el deporte de la nieve.

Las facilidades con que brinda el nuevo ferrocarril de Plazaola, han hecho que se hayan podido constituir alegres caravanas con elementos de Donostia e Irún, las que dirigidas por los bravos deportistas tolosanos, se han trasladado a Huici, campo escogido para los ejercicios en *skis*.

Anúnciase que el «Ski-club tolosano», de acuerdo con varios centros deportistas de Suiza, ha conseguido que el campeonato internacional de *skis* en el presente año tenga lugar en las pintorescas laderas de Huici, lo que atraerá seguramente numeroso contingente a tan ameno *si que fresco* lugar.

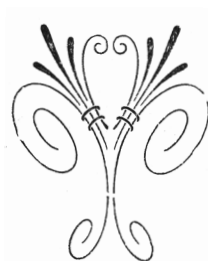
*
* * *

Varios sexagenarios comentan, no diremos con calor, pero sí con alguna exaltación, la crudeza del tiempo en esta temporada.

—Desde que nací, dice uno, no he conocido jamás semejantes heladas.

—¿Desde que nací?, objeta otro, ¡ni antes de nacer tampoco!

TEA



CRÓNICA

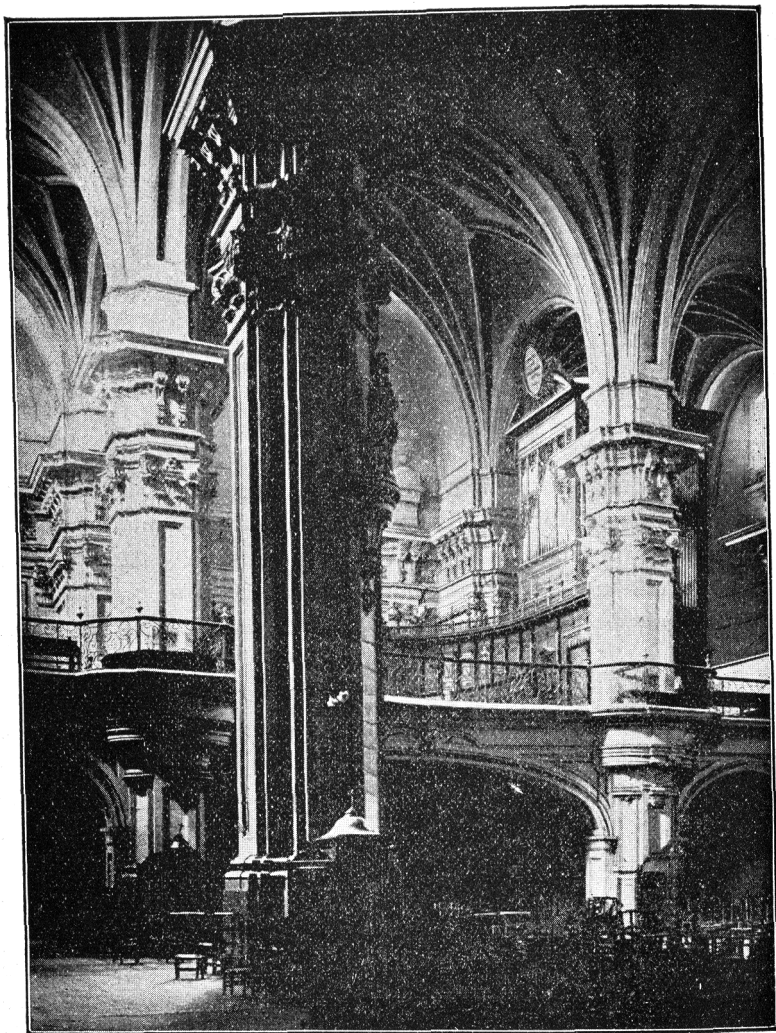
LAS calles aparecían cubiertas con espesa capa de nieve, un frío glacial, que rara vez se siente en nuestra Ciudad, obligaba a los habitantes a buscar confortable abrigo; y, sin embargo, cuando las campanas de las parroquias anunciaron con sus argentinas voces la llegada del nuevo Prelado de la Diócesis, todo San Sebastián se lanzó a las calles para festejar con respetuoso entusiasmo la entrada de Monseñor Melo y Alcalde.

Numeroso y distinguido público presidido por las dignas y celosas autoridades civiles, militares y eclesiásticas, por las representaciones de centros, comunidades, asociaciones y cofradías, cobijábase bajo las majestuosas bóvedas del suntuoso templo de Santa María, cuando el Ilustrísimo Prelado hizo su triunfal entrada en nuestra parroquia matriz.

Cantado el solemne *Te-Deum*, el nuevo Pastor saludó a sus diocesanos con breves y elocuentes frases, agradeciendo el cariñoso recibimiento que se le había dispensado.

El día de San Sebastián dió una nueva prueba de su paternal afecto a esta Ciudad oficiando de Pontifical en la solemne Misa mayor que se celebró en Santa María, con lo que el acto resultó de extraordinaria brillantez.

Durante su corta permanencia en nuestra Ciudad, se han puesto en evidencia las altas dotes de sabiduría, discreción y laboriosidad del nuevo Prelado, quien recibió la visita de las autoridades, representaciones y comisiones, hizo acto de presencia en todas las comunidades e instituciones religiosas de la localidad y concurrió a los festivales dispuestos en su honor.



Interior de la parroquia de Santa María.

El Centro Católico inauguró sus Conferencias bajo la presidencia de Monseñor Melo; en el Patronato de la Purísima Concepción se dió una audición de música litúrgica, llamando extraordinariamente la atención un numeroso coro de tiples que, bajo la batuta de nuestro buen amigo D. Juan Muñoa, hizo verdaderos primores en el canto

gegoriano y polifónico; y el Círculo de Obreros Católicos dispuso una brillante velada en la que la nota vasca se destacó con simpático vigor. Cantáronse por nutrido coro varios aires vascos, fragmentos del *Chanton Piperri*, se representó *Shordo*, y el indispensable Pepe Artola dió suelta a su repleto chorro de chispeantes y regocijados cuentos, que terminó con estas frases: «Al Ilmo. Sr. Melo le regalo un caramelo».

El ilustre Prelado acogió con paternal benevolencia las muestras de sincero afecto que le dedicaban los obreros católicos, y dirigióles un elocuente y cariñoso saludo, en el que tuvo frases de admiración y afecto para la venerada lengua vasca, natural expresión de los hijos de estas montañas.

De San Sebastián salió para Bilbao el día 27 y en la capital hermana se hizo al venerable Prelado un recibimiento afectuosísimo. Se cantó el *Te-Deum* en la basílica del Señor Santiago y recepción de autoridades en la Casa Consistorial.

Monseñor Melo visita los establecimientos que la iniciativa bilbaína ha fundado con su proverbial generosidad y en todas partes es objeto de cariñosas demostraciones de respetuoso acatamiento.

*
* *

Acontecimiento que podemos llamar memorable ha sido la inauguración del ferrocarril de Pamplona a San Sebastián que viene a estrechar los lazos que unen al antiguo reino con sus hermanas vascongadas.

El día 19 tuvo lugar la solemne ceremonia. El señor Obispo de Pamplona bendijo en Huici la estación, vía y coches, y a continuación los invitados de Donostia y Pamplona se trasladaron a esta última capital, donde se celebró espléndido banquete.

Sirva la nueva línea para fundir en amoroso abrazo las porciones de esta vieja Euskal-erria.

*
* *

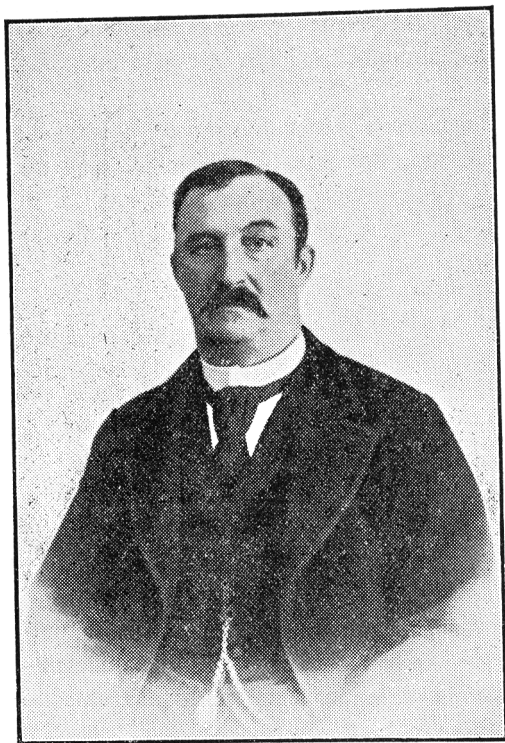
El día de San Sebastián no hubo tamborrada en Donostia. Las sociedades populares acordaron la suspensión de la clásica fiesta en atención al fallecimiento de Sarriegui, autor de la música que se ejecuta en aquélla.

En cambio se celebró un acto de homenaje a su memoria, describiéndose en la casa mortuoria (Puyuelo, 38) una lápida con esta inscripción:

1838—1913.

A

*Raimundo Sarriegui,
inspirado maestro compositor
de aires populares,
las sociedades de recreo.
20 Enero 1914.*



D. Raimundo Sarriegui

Acudieron a esta simpática fiesta de la familia donostiarra, nutrida representación del Ayuntamiento, banda municipal, representaciones de centros y sociedades populares, y numerosísima concurrencia que quiso exteriorizar por modo tan brillante el afecto hacia el que durante tantos años amenizó las fiestas donostiarras con sus *koñkeras* composiciones.

*
* *

La nota desagradable nos la vuelven a dar los *footballistas*. Con motivo de un partido jugado en esta Ciudad entre los equipos de la Real y Racing, se han vuelto a desatar las pasiones y crear antagonismos entre poblaciones que siempre debieran estar unidas.

Es doloroso cuanto viene ocurriendo con ese deporte, que por lo demás nos era simpático porque parecía tender a vigorizar la raza.

Pero al paso que va en lugar de vigorizar la va a destruir.

TEA

CRÓNICA

LA capital hermana de Bilbao ha sido, casi toda la presente quincena, la sede episcopal del Ilmo. Obispo de Vitoria.

Durante este tiempo ha asistido Monseñor Melo a las solemnes funciones religiosas celebradas en el venerado templo de Begoña y en

la suntuosa basílica de Santiago; ha visitado las comunidades religiosas y las instituciones de caridad que con su proverbial esplendi-



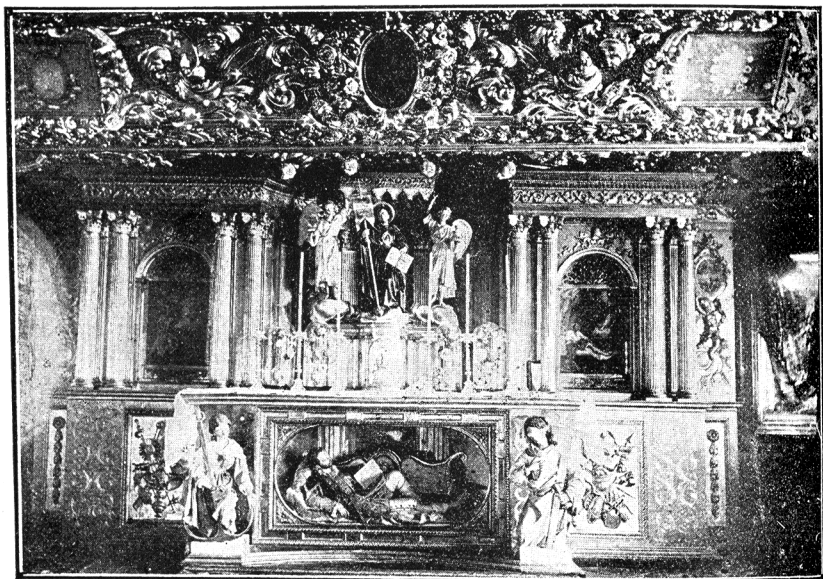
dez ha creado la caridad bilbaína, así como las grandes industrias establecidas en la invicta villa por el genio emprendedor de sus hijos; ha

concurrido a las solemnidades artísticas dispuestas en su obsequio por el Patronato Obrero y la Filarmónica, y ha sido visitado por cuantos en la capital hermana se distinguen por sus prestigios, su talento o posición social.

Un rincón de Begoña.

De estas visitas merece especialísima mención la que le hicieron los diputados provinciales Sres. Zuazola y Solano. Estos señores, con patriótico celo digno de los mayores encomios, solicitaron del venerable Pastor la implantación de una cátedra de vascuence en el Seminario conciliar de Vitoria.

Tan lógica y justificada petición fué acogida por el bondadoso Prelado con amorosa solicitud; siendo de esperar se repare una de las grandes injusticias cometidas contra nuestra idolatrada lengua, y pueda



LOYOLA (Azpeitia). — Capilla principal de la Santa Casa.

el clero vasco perfeccionarse en el estudio de la misma, con evidentes resultados para su mantenimiento, desarrollo y progreso.

¡Bizi bedi euskera!, repetiremos con el lema del Consistorio.

Desde Bilbao ha hecho el venerable Prelado diferentes excursiones a Loyola, cuna del gran Ignacio, a Mondragón y otras localidades; regresando por último a Vitoria después de dejar en la invicta villa el recuerdo imborrable no sólo de las virtudes y sabidurías del Prelado, sino también de su noble distinción, modestia y simpatía atrayentes.

Ha causado profundo sentimiento en Álava el fallecimiento del ilustre y filántropo banquero señor Marqués de Urquijo.

D. Juan Manuel de Urquijo y Urrutia nació en Murga (Álava) el 13 de Diciembre de 1843, y desde muy joven se dedicó a los negocios y empresas financieras al lado de su tío D. Estanislao de Urquijo, a quien sucedió en el marquesado y en la dirección de la casa el año 1899.

Poseía una cuantiosa fortuna, parte de la cual invirtió en obras de filantropía, fundando asimismo instituciones benéficas. De éstas distinguía con singular predilección las escuelas fundadas en Llodio por su tío D. Estanislao. También hizo grandes beneficios a Amurrio y otros pueblos de la provincia.

Aunque no figuró en ningún partido político, fué diputado a Cortes durante veinte años desde 1878, ostentando la representación de distritos de Álava. En 1889 fué nombrado senador vitalicio.

Estaba en posesión del collar de la Orden de Carlos III y la gran cruz de Isabel la Católica; era consejero honorario del Instituto Nacional de Previsión, y vicepresidente de la Junta Provincial de Beneficencia, consejero de los Altos Hornos de Vizcaya y de los ferrocarriles del Mediodía y estaba interesado en la Duro Felguera de Asturias, en la Fábrica de productos químicos de abono, en la Sociedad de Construcciones metálicas, Fábrica de gas pobre, etc., etc.

Era una gran capacidad financiera y experto conocedor de las necesidades industriales del país, y de su potencia productora; siendo tal su reputación como hombre de negocios, que en varias ocasiones bastó su opinión o su apoyo para llevar al triunfo arriesgadas empresas financieras.

Si en todas partes ha sido sentidísima la pérdida de esta ilustre personalidad, en ninguna tanto como en Álava, en donde tantas mercedes se han recibido de su proverbial bondad.

Estos sentimientos se han puesto de manifiesto en los funerales celebrados en sufragio de su alma, y a los que el pueblo alavés ha concurrido en masa.

*
* *

Las escuelas de Llodio, conocidas más bien con el nombre de «Escuelas Modelo Urquijo», son verdaderos palacios de educación, que responden por modo perfecto a las modernas exigencias y levantan fines de la educación física, intelectual y estética.

La casa Urquijo contribuye a su sostenimiento con 18.000 pesetas anuales, con las que se atiende al sueldo del profesorado en sus tres secciones de: niños y niñas de Llodio, niños y niñas de Murga, y párvulos. Para comida de los niños hay presupuestadas 9.000 pesetas anuales.

Las elegantes antesalas, los patios cubiertos y al aire libre, indican los últimos adelantos en este centro de enseñanza adonde la niñez alegre y bulliciosa acude con encantadora solicitud a adquirir los debidos conocimientos en las espaciosas aulas, y entre árboles, flores y pájaros, que hacen amable y simpática la noble tarea de la educación.

*
* * *

La cuestión de los ferrocarriles es hoy en Navarra el asunto del día. La escasez de comunicaciones ferroviarias de que tantas veces han solido lamentarse los navarros, promete trocarse en breve en verdadera exuberancia.

Inaugurada la línea por Plazaola a San Sebastián, en construcción la del Bidasoa, en estudio la de Logroño, en gestiones la de Estella, viene a conmover la opinión pública el directo de Madrid a Francia, por cuyo paso por Pamplona trabájase activamente poniendo en juego todo género de influencias.

A este paso, nos decía un *pamplonica*, rodeados de ferrocarriles van a convertir el antiguo reino en un *tío-vivo*.

TEA

CRÓNICA

CONMOVIÓ hondamente nuestros corazones vascos la noticia de que el árbol venerable de Guernica, símbolo augusto de las libertades vascas, estaba en peligro de desaparecer, según comunicaban al Presidente de la Diputación de Vizcaya.

Desde hace algún tiempo, dicen, sus ramas han perdido lozanía y en opinión de los inteligentes está atacado de una enfermedad grave.

El Presidente de la Diputación vizcaína dispuso la salida para Guernica de personal técnico, encargado de atajar la enfermedad.

Sería de lamentar que de aquel glorioso pasado no nos quedara siquiera el símbolo; por lo que hacemos votos para que, recobrando su perdida lozanía, consiga el patriotismo de los vascos fructificar el espíritu simbolizado en el venerando roble.

Eman ta zabal zazu
munduban frutuba.

*
* *

El día 10 del actual se cumplieron veinticinco años del fallecimiento de Antonio Trueba, el inimitable cantor de estas montañas.

Con este motivo, prepáranse en Bilbao diversos actos de homenaje, que se han aplazado por unos días en atención al período electoral en que nos hallamos, y que, seguramente, privaría a los actos dispuestos, de aquel sello de unanimidad que corresponde a los mismos.

También nosotros aplazamos para el número próximo el modesto homenaje que nos proponemos dedicar al insigne autor de «El Libro de las Montañas», el inolvidable Antón el de los cantares.

*
* *

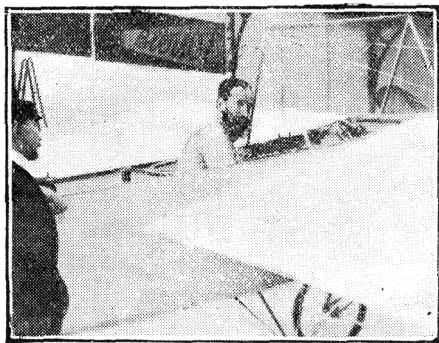
Modelo de oratoria euskaro-académica:

Orazioa da bi klasetakoa: bat partikularra ta bestia komuna. Partikularra da, bakoitzak partikularrian egiten dubena; komuna berriz, gu-ziyok komunian egiten deguna.

TEA

CRÓNICA

EL progreso de la ciencia aviatoria márcase en Donostia por dolorosos jalones. Al iniciarse los vuelos, el intrépido Le Blon halló en nuestra bahía sepulcro para sus atrevidos ensueños; apenas comienzan



LE BLON

los ejercicios invertidos, perece en la misma bahía el arriesgado aviador Elie Hanouille.

El público, que en medio de su asombro contemplaba los maravillosos ejercicios de aviación, tuvo el 16 del presente mes una dolorosa y trágica sorpresa. Una avería en el timón de profundidad hizo que el aparato se desplomara y el infortunado Hanouille desapareció entre las aguas, sin que se haya tenido el tris-

te consuelo de recuperar sus despojos. La honda emoción producida en el pueblo donostiarra se reveló bien a las claras en los solemnes funerales que se celebraron en Santa María.

*
* * *

La abundancia de sidra del presente año se traduce en abundancia de *moskorras* y el consiguiente escándalo en los tranvías, viéndose precipiadas las autoridades a adoptar enérgicas disposiciones.

Indignada una señora ante las inconveniencias de ciertos *concurdaneos*, pedía se prohibiera montar en tranvía a los *zizarristas*:

—La sidra, decía, no se transporta en tranvía, sino en *gurdis*.

TEA

CRÓNICA

LA Semana Santa celebróse en todo el país vasco con la solemnidad y devoción tradicionales; las procesiones tuvieron toda la majestad típica que las caracteriza, y en algunas localidades como en Fuenterrabía, donde ha llegado a constituir un número de atracción para el turismo, revistieron los honores de vistoso y reproductivo acontecimiento.

Las alegres y regocijante notas del *Alleluya* han estado el presente año a cargo de *Las Golondrinas*, que bien puede llamárseles *canoras* desde que nuestro inmenso José Mari ha volcado en sus sesos los efluvios de su musa creadora.

Desde el escenario del teatro Victoria Eugenia, nos invitaron *Las Golondrinas* a la alegre celebración de la Pascua, y los vecinos del barrio de Gros respondían desde la opuesta orilla con sus gritos de júbilo por la favorable resolución del ensanche de su barrio.

En efecto, gracias a las gestiones realizadas en Madrid, se ha conseguido la aprobación del nuevo proyecto de muros, y en breve comenzarán los trabajos para dotar a aquel barrio de un amplio y elegante ensanche con su *Kursaal*, puente, y *todo*.

Y en ambas orillas renuévanse las manifestaciones de regocijado júbilo, sin perjuicio de que, al decir de algunos maliciosos, hubo vecinos en la orilla izquierda que a cada estampido de cohete de la orilla derecha murmuraba con angustioso acento:

—Nada, que estos vecinitos *nos han hecho la pascua*.

Pero no hay quien entibie el bullicioso regocijo en el barrio de Gros. Para eso la sociedad local se llama «Umore Ona».

No empece, sin embargo, su alegría al reconocimiento, sino que lo completa y lo dignifica. Y noticiosos de que el Rey, que tan activa parte tornó en pro del barrio, pasaba por la estación de esta Ciudad, allá se fueron a manifestarle su vivo reconocimiento.

El Rey estrechó la mano del presidente de la sociedad «Umore Ona», y volvieron los socios reconocidos a tan alta distinción.

Y ahora viene lo bueno.

Al enterarse las muchachas del barrio de que las manos augustas del soberano habian estrechado la mano de su presidente, corrieron presurosas a besársela, mientras repetían:

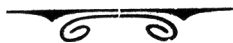
—*Erregeren kuchuba.*

*
* *

Las romerías de Pascua han quedado relegadas para niños y militares sin graduación. La excursión a Loyola perdió toda su antigua y castiza importancia.

Después que un número sin número de automóviles transporta a nuestras calles todo un mundo extranjero que exhibe en sus *toilettes* las más extravagantes novedades de la moda parisina, luciendo los colores que la fantasía modisteril ha bautizado con los nombres más caprichosos, como color *Tango*, color *Parsifal*.... después de eso cualquiera se presenta llevando a la espalda las clásicas rosquillas.

TEA



CRÓNICA

INICIARÁN las presentes notas *Las Golondrinas*, de Joŕe Mari, que despuŕs de su actuaci3n triunfadora en nuestro Teatro Victoria Eugenia, se trasladaron a Pamplona a continuar la no interrumpida carrera de clamorosos éxitos.

La elevada graduaci3n que en el bar3metro de cultura musical señala el pueblo navarro, hizo que desde los primeros compases entrara el público en el intricado laberinto de técnica musical, reconociendo, admirando y embebi ndose en las bellezas que exornan la genial producci3n lírica.

Pero las ruidosas ovaciones dedicadas al genio musical, quisieron hacerlas extensivas al hermano de raza, y a este prop3sito la Corporaci3n municipal de la antigua Iruña se dirigi3 al Municipio donostiarra enviándole una sentida y cariñosa felicitaci3n. También la Diputaci3n de Navarra envi3 un telegrama a la de Guipúzcoa felicit ndole efusivamente por los triunfos de Usandizaga.

 Bien hayan estos espectáculos de arte, que, al mismo tiempo que conmueven los corazones, sirven para estrechar más y más con los fuertes lazos de afecto y simpatía a todas las regiones del noble solar vascongado!

*
* * *

También en Bilbao se hace arte, y en el coliseo de Arriaga, merced a la generosa iniciativa de entusiastas *dilettanti*, se han celebrado brillantes representaciones de ópera italiana con artistas de verdadero mérito y acreditada reputaci3n.

Entre éstos ha destacado briosamente un cantante de altos vuelos, hijo de la invicta villa: el tenor Eguileor.

Tanto en *Tosca* como *Aida*, obras que ha interpretado hasta ahora, se ha revelado como un cantante a quien esperan días de gloria en su carrera artística.

Su voz dulce y brillante en los agudos, sin esas estridencias propias de no pocos tenores dramáticos, con un registro medio que maneja maravillosamente, una escuela de canto admirable, entusiasmo, fuego, pasión, le ponen en condiciones excepcionales para triunfar con triunfo inmarcesible.

Ha debutado asimismo otro tenor bilbaíno: Enrique Inchausti. La obra elegida fué *Traviata*. La voz de este joven tenor no es de gran volumen, pero tiene timbre simpático; no pudo, sin embargo, sacar partido de sus condiciones artísticas porque, dominado por la emoción, no consiguió desarrollar ante sus paisanos la plenitud de sus facultades. Los que le conocen, los que han tenido ocasión de apreciar sus grandes aptitudes para el canto, sostienen a pesar de todo que llegará a ser un tenor excelente, y que la práctica de los escenarios le dará el aplomo que hoy se le echa de menos.

De todas suertes la actual campaña de Arriaga ha servido para dar a conocer a dos artistas cuyo concurso puede ser eficacísimo para llegar a constituir la ópera vasca, por cuya implantación siguen haciéndose repetidos esfuerzos.

*
* *

Corresponde este año su actuación en tan patriótica empresa, al benemérito «Orfeón Euskaria», iniciador en Bilbao de las representaciones de ópera vasca.

Urlo es la nueva obra lírica en cuya preparación trabajan con fe y decisión dignas de aplauso los entusiastas orfeonistas.

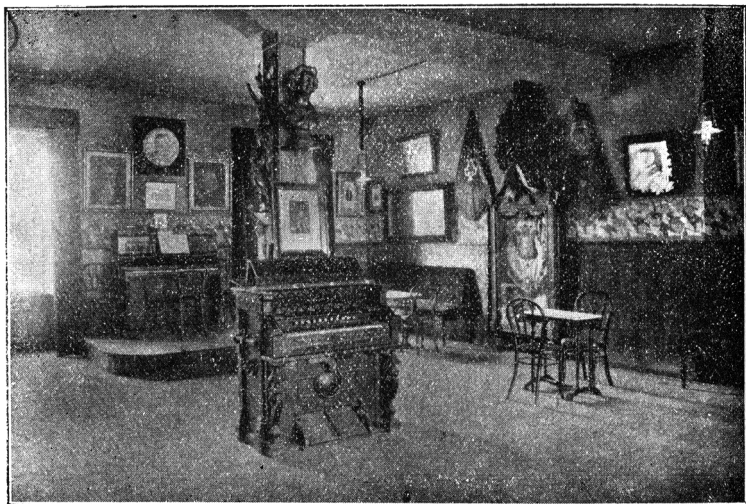
En dicha obra tomará parte la notable «Orquesta Sinfónica», de Barcelona, que a este efecto se trasladará a Bilbao, y contando con tan poderoso auxiliar, se celebrarán varios conciertos interpretándose obras escogidas de renombre mundial.

El «Orfeón Euskaria», fiel a su reglamento, cantará en euskera las composiciones que interpreta, y así podrán escucharse en nuestra maravillosa lengua la novena sinfonía de Beethoven y el *Parsifal*. Sólo este hecho hace a la notable masa coral acreedora de los más ardientes y sinceros elogios, que nosotros desde luego se los dedicamos.

*
* *

Los afortunados autores de *Maitena* han terminado otra nueva producción lírica y la han dado a conocer en el salón del brillante a Orfeón Donostiarra».

Invitados al acto, tuvimos el sentimiento de no poder asistir a la audición a pesar de nuestro grandísimo deseo. Las impresiones recogidas son en extremo satisfactorias. El libro está muy bien pensado y desarrollado con pleno conocimiento de la escena. Número de visualidad y que seguramente está llamado a impresionar agradablemente, es la procesión en la aldea, cuyo paso se percibe a través de las telas de colores chillones con que se cubre la carrera. Después de la procesión celébrase animada romería en la plaza, donde el fandango señala la nota alegre, movida, bulliciosa.



Salón del «Orfeón Donostiarra».

La música, calcada en los tiernos y melodiosos cantos del Labourd, es de atrayente y sugestiva sencillez e impregnada del dulce y embelesador aroma de las montañas vascas.

Tendremos ocasión seguramente de ampliar estos datos, pero en tanto adelantemos por nuestra parte afectuosa y sentida felicitación.

*
* *

Y tendremos que hacer aquí punto final, no vayan a decir que todo lo que escribimos es..... música celestial.

TEA

CRÓNICA

POR fin parece que va a tener cumplimiento el acuerdo adoptado por las Cortes de Cádiz, en orden al monumento que debe levantarse en Vitoria para conmemorar la célebre batalla de su nombre.

Ya se están estudiando los preliminares para el solemne acto de la colocación de la primera piedra, habiéndose acordado comisionar a los senadores y diputados por la provincia, para que visiten a Don Alfonso y le inviten al acto, que tendrá lugar el próximo verano el día que señale el monarca.

Algo han tenido que esperar los vitorianos para obtener el cumplimiento de una resolución ya centenaria; pero en fin, nunca es tarde si la dicha es buena, y pronto el esbelto monumento proclamando la gloria inmarcesible de la sangrienta jornada, contribuirá al propio tiempo a aumentar los naturales encantos de la capital alavesa, por cuyo embellecimiento tanto se afanan los entusiastas hijos de aquella nobilísima ciudad.

En la reunión magna en que se adoptaron los acuerdos de que acabamos de hacer mérito, dió cuenta oficial el gobernador civil, de la publicación del Real decreto estableciendo la medalla conmemorativa del Centenario de la batalla de Vitoria, disponiéndose, en su consecuencia, proponer en primer término para la concesión de la misma al duque de Ciudad Rodrigo y al conde de Cartagena.

El duque de Ciudad Rodrigo no pudo aspirar en Donostia a igual distinción.

Se hizo, sí, dueño de la ciudad en la sangrienta efeméride, pero no llegó a conquistar el corazón de sus habitantes. Verdad es que trasladadas las fuerzas guipuzcoanas a la frontera, donde se reñía la célebre batalla de San Marcial, no cupo a la desventurada ciudad la suerte de

contar con un marqués de Álava que salvara su recinto de la depredación, del incendio y del crimen.

*
* *

Ha terminado la temporada de *bell* canto organizado en Bilbao por entusiastas admiradores que han liquidado su empresa artística con sensibles pérdidas materiales.

Las obras de despedida fueron *Lohengrin* y *Tosca*, que en su conjunto no alcanzaron aquel grado de perfección ideal a que aspiran los *amateurs*; pero en ellos logró sobresalir el notable tenor bilbaino, nuestro estimado amigo Eguileor, quien hizo alarde de su voz excepcional y de su maravillosa escuela.

En la campaña de Arriaga, y aparte del gran Stracciari, baritono de portentosas facultades, tan artista como cantante, o quizás más lo primero que lo segundo, puede asegurarse que Eguileor ha sido la figura saliente del elenco lírico.

Ha obtenido un triunfo personal e indiscutible, por lo que le felicitamos de todas veras.

*
* *

La campaña artística a que acabamos de referirnos no ha tenido, sin embargo, en la invicta villa aquella acogida con que debieron soñar sus organizadores.

Mayor entusiasmo produjo el partido de foot-ball jugado en el campo del «Racing», de Irún, y en el que se decidió el campeonato de España.

Medio Bilbao se trasladó a la alegre ciudad fronteriza, donde se dieron también cita San Sebastián en pleno y todos los pueblos de sus contornos. Más de doscientos automóviles transportaron espectadores, aparte de los ferrocarriles, tranvías, coches, carros y cuantos medios de locomoción pudieron movilizarse al efecto.

Tal movimiento, contingentes tan numerosos, sólo se conocían hasta ahora para asistir a tal cual corrida en que se anunciara alguna estrella coetuda; que esta vez haya sido para concurrir a una fiesta deportiva, constituye un pequeño triunfo que nos holgamos en registrar.

Pero el triunfo enorme, ruidoso, monumental ha sido del formidable equipo «Athletic», de Bilbao, quien ha conseguido la copa del campeonato después de una campaña de éxitos en que se han sumado diez victorias y tres empates.

Su última victoria final produjo tal entusiasmo en Bilbao, que el pueblo en masa salió a recibir al invencible equipo, haciéndole objeto de una manifestación de simpatía sin precedentes por sus inmensas proporciones.

¡Hurra por el victorioso equipo vasco!

¡Hurra por el «Athletic».

*
* *

No todo son hurras, sin embargo, en nuestro litoral.

La huelga marítima con tan inesperadas proporciones plantea, sobrecoge el ánimo por las consecuencias que pueda producir. La falta de inteligencia entre armadores y personal de los buques, hace que éstos queden amarrados en los puertos con la parada obligada del comercio, que refluye en la industria, y como última consecuencia en los hogares.

Esperemos que hallándose una solución satisfactoria para ambas partes litigantes, el fantasma aterrador de temibles contingencias se aparte de nosotros.

*
* *

Un amigo mío, humorista, que a todo gusta sacar punta, y que toda punta la clava en el terreno político, al que le tiene invencible afición, me decía hablando del conflicto marítimo:

—¿Qué sucederá con la parada de los buques? Pues que se acabará el carbón. Como por otra parte huelgan maquinistas y fogoneros, ni se encenderá una máquina, ni habrá lumbre para una caldera, y de usted por apagado hasta el último brasero..... ¡Por eso se ha apagado la vida del ilustre ex presidente del Senado, Sr. Montero Ríos!



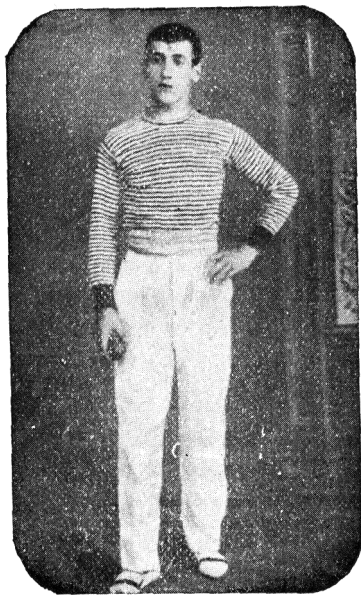
Junto al brasero.

CRÓNICA

LA pelota está a la orden del día.

Tenemos pelota a todo pasto en los campos de *foot-ball* y en todas las plazas, calles y callejuelas convertidas en campos de *sport*, gra-

cias a la acometividad de los *mukizus* del día, que lo mismo arremeten contra un pelotón reglamentario que contra el primer pedrusco que encuentran al alcance de sus piernas deportivas, haciendo *goals* así en la reluciente superficie de una luna de escaparate como en las sensibles narices del primer infortunado transeunte.



Chiquito de Azcoitia.

Esto que servirá para desarrollar, quién lo duda, las facultades digestivas del respetable gremio de zapateros, va constituyendo una verdadera preocupación en las hacendosas madres de familia, para quienes las nuevas aficiones de los arrapiezos vienen a ser algo así como el capítulo de armamento que desnivela el presupuesto casero. Todo un problema europeo comprimido

y reducido a los limitados alcances del hogar doméstico.

Pero al mismo tiempo que va desarrollándose y extendiéndose la afición a las patadas *foot-ballísticas*, adquiere nuevo incremento el

noble, viril y clásico juego de la pelota, según podemos ver en Donostia, donde el número de frontones, limitado antes por el «Jai-Alai» y «Moderno», se ha aumentado con el nuevo llamado «Frontón Municipal».

No faltó quien atendiendo al carácter oficial del título, llegó a creer que si el frontón era municipal jugarían en él los concejales; solazándose con la esperanza de ver cambiar bo-
leas a Torre y Marcellán, y metidos en artísticas y reñidas *peloterías* a los demás concejales.

Pero la solemne inauguración de la plaza despejó todos los equívocos, viéndose en la cancha el notable cuadro de pelotaris con que cuenta la empresa, y entre los que despuntan Claudio y Trecet, Chiquito de Azcoitia, Urcelay y Baltasar y otros.

No se dirá que no se persigue un fin de cultura con la creación de nuevos frontones, pues con esto se contribuye a aumentar el número de *cátedras* existentes.

*
* *

Iniciativa digna de caluroso encomio es la emprendida por el benemérito «Orfeón Pamplonés», al organizar expediciones artísticas por los pueblos del antiguo Reino con el doble objeto de cultivar el arte y arraigar y hacer fructificar la savia bienhechora de nuestras antiguas, clásicas y veneradas costumbres, en las localidades que se propone recorrer.

Tratando de pensamiento tan patriótico, se expresaba un diario de Pamplona en los siguientes términos:



Francisco Urcelay.

«La empresa patriótica y moralizadora que en breve llevará a cabo el «Orfeón Pamplonés», es digna del mayor encomio. Tan benemérita sociedad musical merece el más entusiasta parabién de todo navarro, sobre todo del montañés.

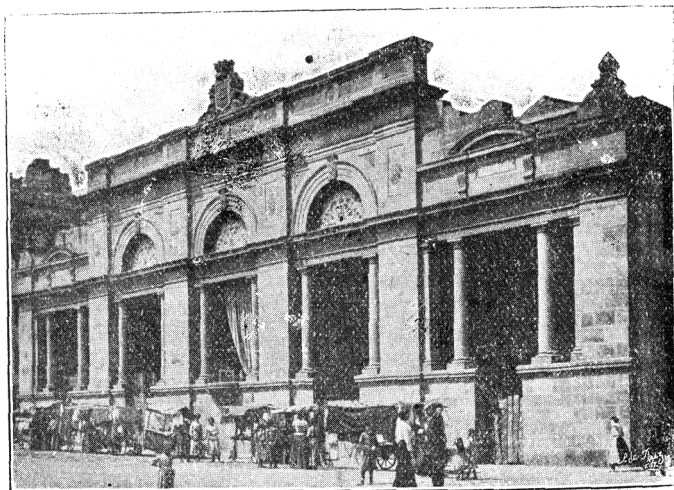
«Quien quiera apreciar en todo su valor la importancia de la campaña emprendida por la citada Sociedad coral, no tiene más que recorrer algunos pueblos de la montaña durante las fiestas cívicas. Si es buen navarro se sentirá descorazonado y aturdido, y se preguntará a sí mismo: ¿Estoy en la Vasconia o por equivocación me hallo en la Rioja o la Mancha?

»En los pueblos de referencia las fiestas cívicas han perdido todo su brillo y esplendor típicos del país vasco. El simpático *chun-chun* ha sido sustituido por la detestable murga. Las honestas danzas de pañuelos que formando circunferencia lucían y hermozeaban las plazas públicas de Euskal-erria, han sido desterradas y sustituidas por los repugnantes e indecentes *agarraos* de tabernilla.

»Recorra, recorra el laureado «Orfeón Pamplonés» las distintas partes de Navarra, pero ponga su mayor interés en la montaña. Suba a ver pueblos Euskaros a diestra y siniestra de Pamplona y organice fiestas, partidos de pelota, luchas de carneros, *chun-chun*, *aureskus* y todo lo que representa lo típico y característico del país vasco.

»Hoy es Lecumberri el pueblo escogido. Mañana si puede ser Burguete, Valcarlos, Ochagavía, Aezcoa y Roncal. Otro día Baztán, Basaburua, Ulzama, Anué, Enguí y otros.

»Dado el carácter simpático y bondadoso de todos estos pueblos, de seguro que tendrá buena acogida y generosa hospitalidad el «Orfeón Pamplonés.»



Entrada a la Pescadería.

A los lauros obtenidos en brillantes campañas artísticas, tendrá que añadir la benemérita institución pamplonesa las aclamaciones de todos los amantes de la Euskal-erria, que ven complacidas sus plausibles iniciativas.

¡Aurrera!

La huelga marítima, que había llegado a ser una verdadera preocupación, ha entrado en el periodo de su definitivo arreglo.

Concretado el conflicto al puerto de Bilbao, los demás buques reanudan su interrumpida navegación; y el comercio y la industria, amenazadas gravemente por la prolongación del paro, reaccionan favorablemente.

Ya en este estado, no cabe duda que pronto se hallará la ansiada solución y podrán repararse los grandes daños causados por la huelga, en todos los órdenes de la vida.

*
* *

San Pascual Bailón no podría ser festejado sin su bailecito correspondiente, por algo le llaman Bailón. Así lo entienden al menos las vendedoras de los Mercados y Pescaderías, quienes han celebrado la fiesta con dislocantes sesiones amenizadas con bandas de música, acordeones y otros instrumentos más o menos estrepitosos.

Y mientras duraba la juerguecita ¿qué era de los puestos?

«Cerrados por.....diversión.»

TEA



CRÓNICA

LAS representaciones líricas se suceden sin interrupción en la invicta villa. Al estreno de la ópera vasca *Urlo* y a los conciertos tan brillantemente interpretados por el «Orfeón Euskaria», sucede la presentación en la escena de los Campos Eliseos del drama lírico *Deboika*, de los Sres. D. José Power y D. Pedro Martínez, subdirector de la Banda municipal de Bilbao, en cuya obra ha obtenido señalado éxito la Sociedad Coral, la que se dispone asimismo a reanudar en Septiembre las representaciones de *Mendi-Mendiyan*, convertida ya en ópera.

Al mismo tiempo y en el propio teatro ha estrenado la compañía de Gorgé, la genial obra de Usandizaga *Las Golondrinas*, recibida en la capital hermana con los mismos transportes de clamoroso entusiasmo que en cuantos teatros se ha dado a conocer, y siendo el autor objeto de las demostraciones más expresivas de afectuosa simpatía y admiración.

Pero el éxito resonante de los autores vascos transpone nuestras montañas y ya en Madrid la empresa de la Zarzuela anuncia para la próxima temporada los estrenos de la ópera *Mirenchu*, del maestro Guridi, del *Mendi-Mendiyan*, de nuestro coloso Joñe Mari, y de otra obra todavía sin título de Martínez Sierra y del mismo Usandizaga.

Debe esto causar en nosotros profunda alegría, felicitándonos por los francos triunfos de nuestros compositores dentro y fuera de la Euskal-erria.

*
* *

El «Orfeón Pamplonés» ha celebrado con éxito en extremo satisfactorio la excursión dispuesta a Lecumberri, desarrollándose la romería vasca con arreglo al plan previamente formado. Fueron muy aplaudidos los *makil-dantzaris* de Rentería, *palankalaris*, *aizkoralaris* y demás números de sabor vasco; dando la nota artística el laureado Or-

feón, que interpretó delicadas composiciones con su habitual y reconocida maestría.

Exito tan favorable debe animar a la simpática entidad a repetir la excursión a otras localidades del antiguo reino, en la seguridad de que con ello realiza una plausible campaña de vasquización que merecerá los aplausos incondicionales de todos los amantes de nuestra tierra.

*
* *

Vitoria ha obtenido también su éxito correspondiente. Y ha sido el más ruidoso. Como que se refiere al notable pirotécnico vitoriano D. Policarpo M. de Lecea, quien en reñido concurso de Fuegos artificiales celebrado en Torino (Italia) y al que han concurrido casas de Italia, Sicilia, Japón, Inglaterra, Rusia y América, ha conseguido el primer premio y la Copa de honor.

Los vitorianos, justamente alborozados, han tributado un cariñosísimo recibimiento, concurriendo a la estación el pueblo en masa precedido por una banda de música, y celebrándose en su honor un espléndido banquete.

Vitoria puede proclamar con orgullo, que en materia de fuegos artificiales tiene la primera medalla.

*
* *

También en Donostia tuvimos hace años nuestra notabilidad en *mokollos* y *ziririskos*. Le llamaban *Joše paragüero* y de él refiere *Kalei Kale* que «una noche se propuso parodiar el bombardeo del Callao y ¡vive Dios! que no lo pudo hacer mejor el mismísimo Mendez Núñez, pues a los primeros disparos de las bombas de color hubo de retirarse toda la gente de los balcones y cerrar éstos, tal era la admirable puntería con que el célebre pirotécnico lanzaba los proyectiles sobre los descuidados espectadores». Esto sin contar con el destrozo producido en los cristales.

Pidiéronle en cierta ocasión precio de los cohetes y respondió con la siguiente pintoresca tarifa:

Si son de *süüist*, *pum*: seis reales la docena.

Si de *süüist*, *pum*, *pum*: siete reales.

Si de *süüist*, *pum*, *pum*, *pum*: ocho reales.

Y si de *süüist*, *pum*, *pum*, *pum*, *jaaaah!*: diez reales.

CRÓNICA

LA Exposición de Eibar, colosal triunfo de la actividad de ese pueblo de las grandes iniciativas, constituye el tema principal de las crónicas que dentro y fuera del país se dan a luz estos días; justo es, pues, que también nosotros encabeceemos estos modestos apuntes con el recuerdo de tan gloriosa manifestación de arte, de riqueza y de actividad.

A propósito de este grandioso certamen, decía un cronista madrileño:

»Eibar, la antigua Eibar, es una inmensa fábrica de armas. Desde muy antiguo sus habitantes vienen dedicados a esa industria. Cuando Eibar tenía 164 casas, repartidas en seis calles afluentes a la plaza, una fuente de cuatro caños frente al Ayuntamiento, una escuela para 100 niños y otra escuela para 70 niñas, y su población urbana y rural no excedía de 4.000 almas, cada casa era un taller, cada eibarrés un obrero, y toda la población una sola armería, con un edificio de «prueba de armas», que costó 63.000 duros. Competía con Placencia, con Ermua, con los pueblos vascos de mayor habilidad en el laboreo del hierro, y sus escopetas y pistolas eran famosas ya, y sus armas blancas gozaban de renombre no menos envidiable.

»Eibar cuenta hoy con 12.000 habitantes, quizás más; tiene seis escuelas, tres colegios, diez sociedades recreativas, doce cafés, dos teatros, dos frontones, dos cines, dos imprentas, luz eléctrica, buenas calles, buenas tiendas, buenas casas, provisión de cuanto hace agradable la vida y la es necesario..... Y aparte de sus fábricas de armas, las mejores de España, y de sus talleres de grabado y damasquinado de hierro en oro y plata, sin rival en parte alguna, posee industrias importantes, floreciendo más cada día sus fábricas de albayalde, obreletas, serrerías mecánicas, bisutería, cartuchos de caza, estuches, fundición de hierro, limas, maquinaria, perchas, tornería mecánica, etc.; y como

el arte ha ido adueñándose de los obreros y de los talleres, el dibujo y el grabado han determinado la afición a la pintura y a las artes decorativas.

»Eibar se ha transformado; pero al hacer su magnífico alarde actual de lo que es y de lo que tiene, ha recordado la vieja y gloriosa solidaridad del *Irurak-bat*, y ha llamado a su Exposición a los pueblos hermanos industriosos, dedicándoles especial sección, con altruismo



EIBAR.—Vestíbulo de la Exposición.

loabilísimo. Y allí están: la sección local, la sección vasca y la sección artística, pregonando con la enseñanza de los hechos las consecuencias de la firmeza, de la tenacidad, de la fe en el trabajo.»

Corporaciones, entidades, círculos, sociedades de toda la región vasca, se suceden sin interrupción visitando este asombroso alarde de la actividad eibarresa, que ha conseguido erigirse en palpitante actualidad; pudiendo afirmarse que durante el presente verano la Exposición

de Eibar ha de ser la nota saliente, y su visita el número obligado de cuantos turistas y forasteros lleguen a las márgenes del Cantábrico.

*
* *

Irún ha celebrado con la animación y alegría característicos, sus tradicionales fiestas de San Marcial; los regocijantes pasacalles, la clásica diana, el típico alarde con sus arrogantes cantineras, la ascensión y la misa en el monte, tan memorables casi como las batallas que rememoran, el concurso de ganadería de tanto interés para nuestras clases agrícolas, todo eso que constituye el programa obligado de las clásicas fiestas, ha tenido este año un epílogo brillantísimo en la colocación de la primera piedra del nuevo Establecimiento de Beneficencia.

El acto tuvo lugar el día 1.^o del presente mes, y ante las autoridades provinciales y municipales, representantes de la Caja de Ahorros provincial, donantes y favorecedores congregados al efecto, nuestro buen amigo el reputado operador Sr. Juaristi hizo historia de la obra que se iba a inaugurar.

Aunque con su característica modestia afirmó que se le trababa la lengua, menos acostumbrada que sus manos a «salvar» trances..... «difíciles»; demostró por el contrario la misma seguridad y aplomo, relatando en los siguientes términos el pasado y presente de la Beneficencia de Irún:

«Fué fundado el Hospital por D. Sancho de Urdanibia, el año 1664. Más de dos siglos, el legado de D. Sancho fué suficiente para responder de las necesidades de la villa de Irún-Uranzu; pero cuando el primer ferrocarril llegó a esta frontera, la vida creció tanto (y con ella sus quebrantos) que fué preciso municipalizar el Hospital. Esto ocurrió el año 1884.

»Pronto la vetusta Casa fué insuficiente. Un querido y respetado compañero nuestro, cuyo nombre quiero citar, pese a su modestia, D. Juan Albizu, llamó a todas las puertas, encontrando en todas las casas cariñosa acogida a su proyecto: el de hacer un nuevo hospital. «Estos pabellones atestiguan el buen corazón de los iruneses. «Pero ya no bastan; aquí están mezclados sanos y enfermos, viejos y niños; hay que separarlos, hay que crear un Asilo. De nuevo ha llamado el Sr. Albizu a los sentimientos de los convecinos, con iguales éxitos. Gracias a su esplendidez van a empezar las obras: primero un comedor y su cocina; luego un pabellón para lavaderos y desinfección; en seguida una instalación hidroterápica, y, por último, derribaremos el antiguo Hospital de D. Sancho, para emplazar en su lugar el nuevo Asilo.

»En esta Casa se albergan hoy cerca de doscientas personas, número desproporcionado con la densidad de la población, en donde se refugian todos los españoles que vuelven derrotados después de una emigración fracasada. Su sostenimiento cuesta anualmente mucho al Municipio.

»Ningún pueblo de esta categoría hace, quizás, otro tanto.



IRÚN.—Colocación de la primera piedra para el nuevo Establecimiento de Beneficencia.

A la derecha el alcalde D. León Iruretagoyena,
a la izquierda D. Juan Albizu, médico director del Hospital.

»Después de rendir este homenaje al fundador y al Ayuntamiento, quiero citar en revista de honor los nombres de los que hasta hoy han Contribuido a sostener la vida de nuestros pobres.

»Nuestro alcalde dirá luego quiénes son los que nos ayudarán en la tercera etapa de nuestra vida que hoy comienza:

»D. Sancho de Urdanibia, D. José Peña, D. Francisco Javier de Altuna, D. Vicente de Olazábal, D. Juan María de Errazu, D. Rafael Picavea, señora viuda de Zaragüeta y Lalanne y D. Ramón Eguiazábal.»

En efecto, en el discurso que pronunció a continuación el señor Alcalde, citó como nuevos y generosos donantes a D. Eugenio Insausti, que contribuye con un donativo de 10.000 pesetas; a D. José Justo Nemesio Camino, esposa y hermana política, con 47.000; a D.^a Carlota Camino y hermana, con 10.500, y a D. Serapio Zaragüeta y esposa, con 5.000.

Bendecida la piedra y levantada el acta correspondiente, se colocó la primera piedra entre los aplausos de toda la concurrencia, pasando luego los invitados a una sala del edificio donde fueron obsequiados con espléndido lunch. De sobremesa el concejal Sr. Lopetegui, acreditándose nuevamente como excelente *bersolari*, improvisó inspirados versos, que fueron calurosamente aplaudidos por la concurrencia.

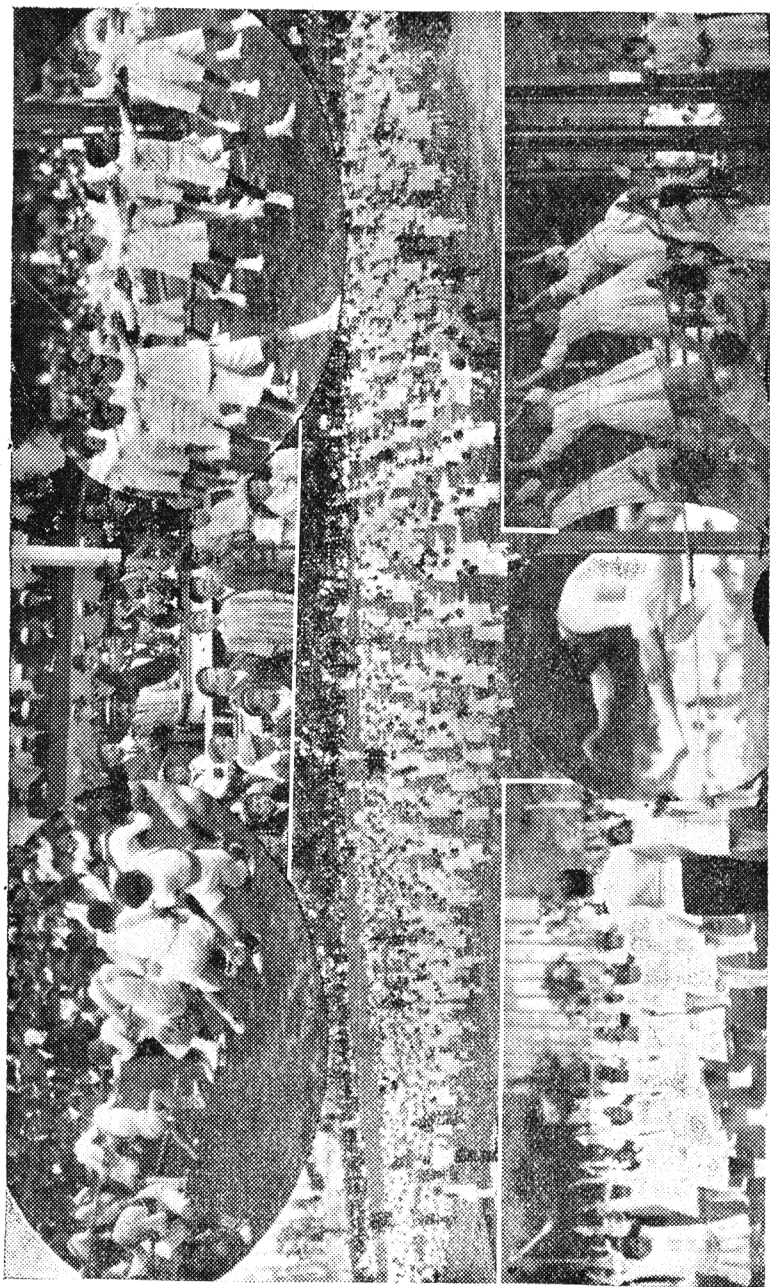
¡Ederki, adizkidia!

*
* * *

Las fiestas de San Fermín, en Pamplona, iniciales del veraneo en el Norte, conservan todo su clásico sello, toda la importancia de pasados tiempos. Únicamente han cambiado los medios de transporte de viajeros. Ya se ha mandado retirar el coche de San Francisco; desaparecieron aquellas alegres caravanas de donostiarras que hacían a pie la extensa jornada; el último *joñemaritarra* fiel cumplidor de la tradición, Gorostidi, falleció hace algunos años. Hoy se hace el viaje breve y cómodamente, merced al nuevo ferrocarril de Plazaola. Con ello habrá perdido su color peculiar, pero en cambio ha aumentado el contingente de excursionistas y con tal aumento ha crecido en proporción el bullicioso ajeteo propio de la fiesta.

Una nota simpática, eminentemente vasca, la han dado este año los *chunchuneros de Tolosa* (así los llaman en Pamplona), que, con sus vistosos trajes de gala, han tomado parte en procesiones y actos oficiales, realizando y dando carácter a las solemnidades.

Su actuación ha sido muy bien recibida por los iruñeses, que no han escaseado aplausos y elogios a los músicos juglares de Tolosa. Esto nos satisface doblemente, por cuanto contribuye a desarrollar el espíritu vasco, estableciendo al propio tiempo lazos de fraternidad entre las diversas regiones de este noble solar.



DONOSTIA. — FIESTA ESCOLAR DE GIMNASIA

Han sobresalido como siempre entre los números del programa, los conciertos organizados por el brillante Orfeón Pamplonés con la cooperación de la Sociedad de Conciertos de Madrid, dirigida por el eminente maestro Saco del Valle y el gran violinista Joan Manen.

El Orfeón, bajo la batuta de su excelente director, el insustituible D. Remigio Múgica, ha interpretado diversas composiciones vascas; y con el concurso de la orquesta, obras de tanto empeño como «Los maestros cantores de Nuremberg» y la «Consagración del Graal», de *Parsifal*.

En ambas obras geniales del inmenso Wagner rayó el Orfeón a gran altura, resultando un conjunto brillantísimo y ajustado al pensamiento del coloso alemán. Ha sido un éxito sorprendente el obtenido con los conciertos de este año, digno corolario de los precedentes, y prólogo seguramente de los venideros; porque tratándose de música habrá que seguir reconociendo en los navarros las excelsas virtudes que han elevado su nombre a lugar preeminente en el mundo del arte.

*
* * *

Una fiesta nueva hemos tenido en Donostia: la escolar de gimnasia.

Se celebró en el campo de Atocha, presidida por la comisión de Fomento del Ayuntamiento y amenizada por la Banda municipal.

Tomaron parte unos mil niños pertenecientes a las escuelas municipales, los que con sus trajecitos blancos semejaban un ejército de Liliput.

Hubo saltos de altura, movimientos de conjunto, lanzamiento de pesas, gimnasia sueca, salto de longitud, tracción de cuerda, carrera de velocidad, de obstáculos, de recolección de manzanas, etc., etc.

Un *josemaritarra* que presenciaba el espectáculo se quejaba amargamente de que no se incluyeran en el programa gimnástico: el *apulletan* o *kin-kilibio*, *solomoso*, *labian aldana*, con el *aidian karrakillo*, *ospela* y *trankazo* y «a la mar, a la mar, dos ¿cuántos son?»

No insista usted, le contestaron, porque son dos gimnasias distintas: la de usted es *koškera* y ésta sueca. Usted reclama a la Comisión por la *koškera*, pero se hace..... la *sueca*.

TEA

CRÓNICA

EL constante progreso que se nota en este privilegiado país vasco, es un acicate que produce nuevas y fecundas iniciativas en pro de adelantos y mejoras que afiancen su prosperidad moral y material.

Aspiración manifestada en diferentes épocas es la de tener en la región un centro cultural donde pudieran cursarse los estudios de todas las Facultades.

Gestiones se han practicado repetidas veces, también se han hecho ensayos parciales con mejor deseo que resultado; hoy la invicta villa, la de las grandes y vigorosas iniciativas, renueva su aspiración de conseguir para Bilbao la creación de una Facultad de Medicina.

A este propósito, el Sindicato de Fomento ha presentado a la Diputación un escrito, que el Sr. Murga ha convertido en moción suya. Al pedir en dicho escrito el establecimiento de la Facultad mencionada, se manifiesta que tres elementos son indispensables al objeto. El primero el plantel de alumnos, el segundo un gran Centro Médico que sirva de base práctica y el tercero la potencialidad económica necesaria para el sostenimiento.

Para probar que el primer extremo puede tener perfecta solución en Bilbao, publica los datos de estudiantes de la región y sus proximidades que durante el curso de 1913 han concurrido a las actuales Universidades. He aquí dichos datos:

Facultad de Barcelona.

Alumnos vascongados matriculados oficialmente, 14.

Íd. de las provincias de Logroño, Burgos y Santander; 13.

Íd. vascongados libres, 24.

Íd. de las provincias de Santander, Burgos y Logroño, 18.

Facultad de Zaragoza.

Alumnos vascongados matriculados oficialmente, 41.

Íd. de Navarra, 34.

Íd. de Santander, Burgos y Logroño, 25.

Facultad de Valladolid.

Alumnos vascongados matriculados oficialmente, 96.

Íd. de Navarra, 8.

Alumnos de Santander y Burgos, 85.

Íd. vascongados libres, 28.

Íd. de Navarra, 1.

Íd. de Santander y Burgos, 20.

Facultad de Madrid.

Alumnos vascongados y de Navarra, matriculados oficialmente, 84.

Íd., íd., íd., íd., libres, 13.

Agregados a éstos los que cursaron en Santiago de Galicia, puede hacerse un total de 652 alumnos, de los que aun restando un diez por ciento por los que no pudieren prescindir de las otras Facultades, quedarían para Bilbao 587 alumnos, número más que suficiente para el fin propuesto.

El segundo elemento, o sea el gran centro médico que se considera indispensable, tendría cumplida satisfacción con el Hospital civil de Basurto, instalado con arreglo a las mayores exigencias de la técnica moderna, y que cuenta con medios suficientes para prestar eficacísimo apoyo a la enseñanza médica.

La parte económica a que se contrae el tercer punto lo resuelve con los ingresos por matrículas, licenciatura, doctorado, etc.

Mucho nos alegraremos de que estas nobles iniciativas se coronen con el más satisfactorio resultado, y pueda contar la Euskal-erria con un centro de instrucción que permita estudiar la carrera de medicina sin salir del país, aspiración y deseo unánimes de todas las familias.

En las fiestas celebradas en Begoña el día de Santiago, se estrenó al aire libre la comedia *Udalari*, original de nuestro querido amigo el aplaudido autor dramático D. Alfredo de Echave.

Al éxito artístico obtenido con esta nueva producción, hay que agregar el resultado satisfactorio de este primer ensayo de *theatre nature* en Vizcaya.

El procedimiento sería indudablemente de gran aplicación en este país, donde no se cuenta con coliseos ni salas de capacidad suficiente para esta clase de espectáculos. El desarrollo de la literatura dramática euskara hallaría seguramente un cauce amplio y seguro en las representaciones al aire libre, que podrían organizarse en cualquier localidad que fuera, aprovechando las grandes concurrencias que acuden a las fiestas populares.

El procedimiento ensayado con tan satisfactorio éxito en Begoña, debiera repetirse en otras localidades con obras escritas en euskera. Sería de resultados positivos.

*
* *

Las fiestas de Tudela han tenido un final trágico. Como número último de los animadísimos y bulliciosos festejos que en aquella villa navarra se celebran por Santa Ana, habíase instalado en la Plaza de los Fueros una especie de traca, que su autor, el pirotécnico tudelano señor Marín Istúriz, denominaba: *volcán de la Martinica*.

Esta traca o volcán tenía en su centro un tubo de medio metro de largo por unos catorce o quince centímetros de diámetro, cargado con pólvora, y al inflamarse y producir gases que salieran por la boca del tubo debía producir una serie de detonaciones formidables.

Pero al proceder a quemar la traca o volcán, bien sen por la mala construcción del tubo o por su excesiva carga, estalló con estruendo esparciendo por todas partes con furiosa violencia cascotes que sembraron el espanto y la muerte.

La mayor parte del vecindario y los numerosos forasteros estaban congregados en la plaza y los efectos fueron doblemente dolorosos. Presas de horrible espanto corrían las gentes desesperadamente en busca de los seres queridos para cerciorarse de que habían salido ilesos. Gritos, imprecaciones, lloros, gemidos, sustituyeron a las alegres notas que momentos antes lanzaba una banda militar.

Pasados los primeros momentos de estupor, se procedió a organizar

los trabajos de auxilio a las víctimas del siniestro, y entonces pudo comprobarse la magnitud de la horrible catástrofe.

Ocho muertos, más de otros tantos heridos, muchos de ellos de gravedad, fué el doloroso corolario que con amargo desconsuelo registraron los atribulados tudelanos.

Entre los heridos figuraba un hermano del pirotécnico a quien hubo que amputar una mano, y aplanado por la inmensa catástrofe producida, exclamaba con doloroso acento: «Mejor sería que hubiésemos muerto los dos».

Ante el luto y desolación causados por la tremenda catástrofe, enviamos al noble pueblo toledano la expresión de nuestra más sentida condolencia.

*
* *

Las playas de la región vasca inauguran el período estival disponiéndose a recibir a los numerosos forasteros más o menos bañistas que anualmente los visitan.

La temporada, sin embargo, iniciase con desesperante lentitud. El tiempo inseguro, variable, metido en aguas, no es el más recomendable para que las familias adineradas abandonen sus residencias invernales para transportarse a las alegres y bulliciosas poblaciones veraniegas.

Ademas, ciérnense negros nubarrones en la política internacional, precursores fatídicos de temidas conflagraciones. Sus desastrosos efectos maniifiéstanse ya en las Bolsas, cuyas violentas oscilaciones y bajas considerables causan general desconcierto.

En estas circunstancias no es fácil que muchas familias se resuelvan a realizar los dispendios extraordinarios del veraneo.

Porque: cuando tiemblan las Bolsas, ¿cómo no han de temblar los *bolsillos*?

SEA

CRÓNICA

LAS fiestas de San Ignacio de Loyola tienen en Azpeitia su natural y clásico escenario, y allí se celebran con solemnidades religiosas que presiden ilustres Príncipes de la Iglesia, y con animados y alegres regocijos populares, a los que da calor y vida el carácter retozón de sus honrados vecinos.

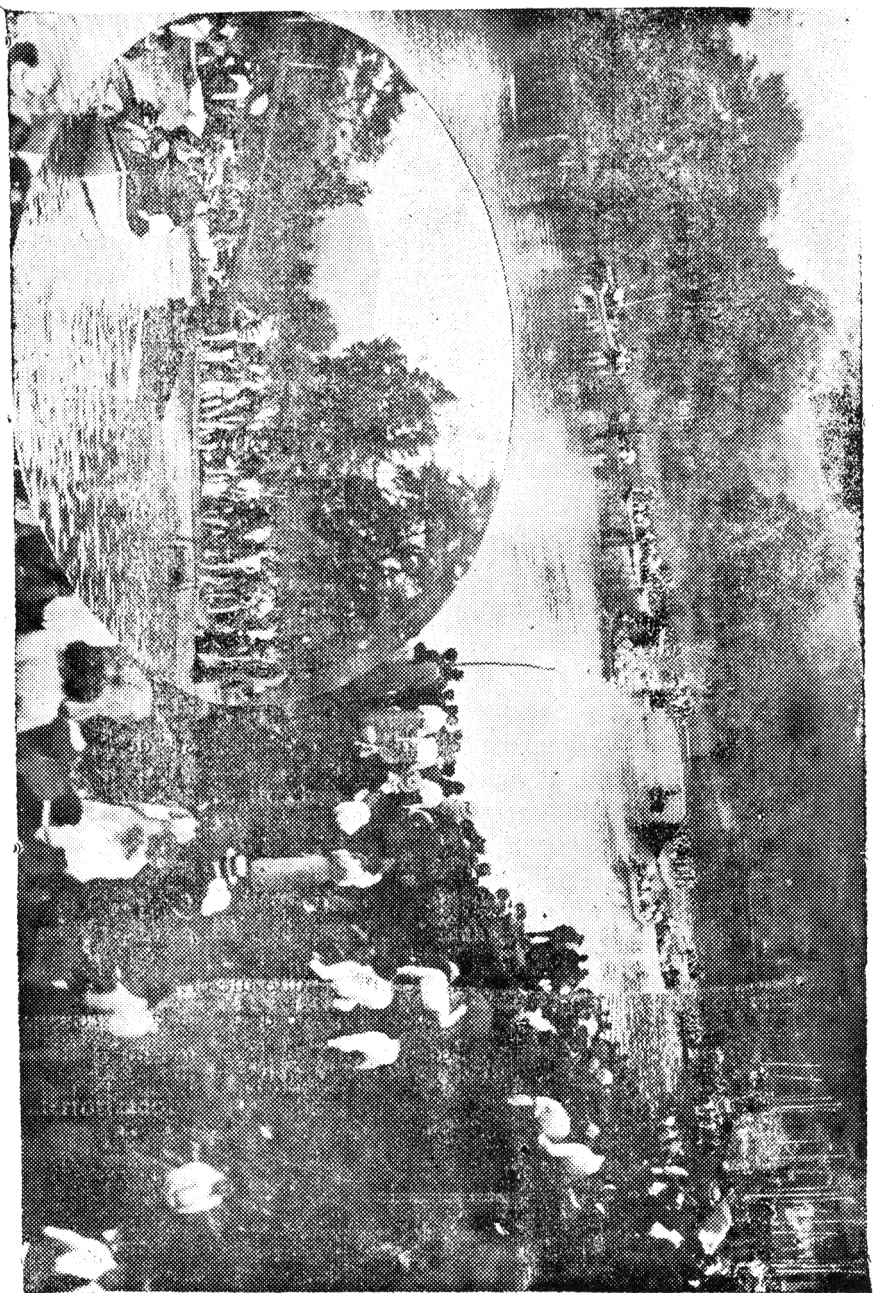
Pero también en Donostia tenemos nuestro cachito de Loyola, con vegas de floreciente verdor, mesetas de atrayente encanto y un humor siempre dispuesto a aprovechar la oportunidad de exteriorizarlo en alegres expansiones.

Allí, como en años anteriores, se ha celebrado la fiesta de San Ignacio con típicos festejos a los que sirvió de apropiado prólogo la sesión de *bersolaris*, verificada por la mañana con natural contento y satisfacción de los laboriosos *baserritarras* de aquellos contornos.

Por la tarde y ante millares de personas que se trasladaron al pintoresco y ameno barrio, tuvieron lugar cucañas ilustradas con abundantes e higiénicos chapuzones, regatas de tinas y cazapesca de patos; todo ello amenizado por una banda de música que fué bien aprovechada para el baile a pleno sol, en demostración sin duda de las excelencias de sus rayos para la curación de todas las dolencias y afirmación de las teorías hoy en boga entre los Garridos del día.

*
* * *

También en Bilbao se festejó con gran solemnidad la fiesta del Santo Patrono, asistiendo la Corporación provincial a los actos religiosos, como es tradicional en la industriosa capital hermana.



DONOSTIA. — FIESTAS DE SAN IGNACIO, EN LOYOLA

El laureado «Orfeón Euskeria» completó y popularizó, el programa, con los actos celebrados en homenaje al insigne Hijo de Loyola.

*
* *

Todos los encantos, todos los inefables atractivos que rodeaban al mes de Agosto, han quedado mustios y maltrechos con la súbita y repentina conflagración europea que ha conmovido profundamente al mundo todo, llenándole de justificadas preocupaciones ante la homérica lucha en que Europa tiende a despedazarse entre dantescas convulsiones de gigante.

Memorable será en la Historia el fatídico día del 1.º de Agosto, en que las campanas de las iglesias francesas reunían a los pueblos de aquella nación, para comunicarles la pavorosa noticia de la guerra.

En un momento cambió la faz risueña y alegre de la nación vecina, despoblándose sus playas y balnearios, huyendo despavoridos bañistas, forasteros y especialmente extranjeros pertenecientes a las naciones en lucha.

La llegada a esta Ciudad de los fugitivos, fué la primera manifestación de esa sangrienta tragedia que se ha iniciado en Europa con caracteres de inevitable catástrofe.

También cuando la campaña de 1870, multitud de familias atravesaron el Bidasoa para guarecerse en nuestra Ciudad, huyendo de los luctuosos acontecimientos que se desarrollaban en Francia. Entre los fugitivos fué grande el número de familias alemanas, que llegaron a constituir una verdadera colonia. Entre otros detalles de aquella época, recuérdanse las alocuciones que se fijaron en las esquinas de las calles. Estaban redactadas en euskera, dialecto labortano, y en ellas las autoridades francesas excitaban a los vascos de aquel país a ingresar en los ejércitos napoleónicos.

Esta vez no se ha registrado este caso: quizá porque las leyes de la neutralidad no lo consientan, quizás porque lo ha hecho innecesaria el buen éxito de la movilización.

*
* *

La inmigración iniciada a raíz de plantearse el conflicto tuvo su segunda parte, y ya se sabe que éstas nunca fueron buenas, y en esta ocasión resultaron doblemente dolorosas.

Nos referimos a la repatriación de compatriotas que en incontable

número han sido transportados a nuestro país, originando con ello conflictos de índole social, por la dificultad de proveer y atender a tanto brazo acumulado en inesperado momento.

Pero ello dió brillante ocasión para patentizar la inteligencia, actividad, celo, iniciativa de nuestras corporaciones locales y provinciales, que se han desvivido para resolver por su parte tan difícil problema, acudiendo al propio tiempo con toda solicitud a recibir a los desgraciados repatriados, que no han podido menos de agradecer la amorosa acogida de que han sido objeto al pisar los umbrales de su patria.

Sin embargo, la paralización de trabajos continúa, buena prueba la industriosa villa de Eibar, primera víctima de este pavoroso conflicto; la cuestión de subsistencias adquiere la gravedad de un problema de difícil solución, el comercio afectado en su crédito vacila, todo se nos presenta encubierto con las más negras tintas.

En medio de situación tan sugestiva conforta el ánimo la patriótica actitud de las autoridades que con celo digno de aplauso, se afanan por atender a tantas necesidades, y promueven obras públicas, adoptan rápidas determinaciones en lo que a subsistencias se refiere, se interesan por favorecer al comercio y a la industria en sus legítimas aspiraciones y resolviendo cuantos problemas se presentan en tan azarosas circunstancias.

*
* * *

Mientras tanto muchos desocupados, cuya única misión es censurar las iniciativas de las corporaciones, matan sus ocios solazándose en los estupendos e inverosímiles noticiones que aparecen en los transparentes de los periódicos. Las calles quedan intransitables con la afluencia de tanto Isidro internacional. Felizmente las autoridades han tenido el feliz acuerdo de prohibir aquella exhibición de despropósitos.

Si no el mejor día nos encontramos con un telegrama urgente que dice:

«Los alemanes han entrado en Berlín». Y habría quien quedara aterrorizado.

TEA

CRÓNICA

LA guerra europea lo absorbe todo. Cuanto no se relaciona con la trágica conflagración, pierde su actualidad.

Todo hijo de vecino se provee desde la mañana del primer periódico que halla a mano, y sigue durante el día devorando telegramas y más telegramas para, al final de la jornada, convencerse de que ha alcanzado aquel principio de sabiduría: «que sabe, que no sabe nada».

Una interrogación es el punto de partida, y otra cierra la inquieta y febril jornada.

Otra interrogación es la que brota del fondo de nuestra alma:

¿Cuándo se hace la paz?

Que sea rápida, beneficiosa y duradera, ese es nuestro voto en la pavorosa contienda.

*
* * *

Las consecuencias de la sangrienta lucha, o usando el tópico de moda, las salpicaduras, continúan afectando a los estados neutrales, y el país vasto no se ve libre de tan deplorables resultados.

El triste éxodo de miles de desgraciados, que, abandonando el teatro de la guerra, se reintegran a su patria en el más lamentable estado, continúa realizándose por nuestra frontera, y dando ocasión para poner de relieve la caridad inagotable de los pueblos de esta provincia, y la abnegación de sus dignas autoridades.

Paralelamente a esta repatriación, se ha realizado la inmigración de opulentas familias que, huyendo de los horrores de la guerra, buscan sosegado refugio en nuestra tranquila Ciudad. Pero en qué situación

traspasan la frontera. Personas de brillantísima posición económica, que tienen sendos millones encerrados en los *coffre-forts* de los bancos parisiños, se encuentran sin recursos para atender a sus primeras necesidades. Las disposiciones extremas adoptadas por los establecimientos de crédito, les han privado en un momento de toda su cuantiosa fortuna.

Y tienen que recurrir a sus amistades en demanda de protección. Los sablazos han llegado a tomar carta de naturaleza en las más elevadas clases sociales. Claro está que no se contentan con las consabidas tres pesetas. El sable al subir de categoría ha aumentado de alcance.

La mendicidad desde arriba, ha sido la primera fórmula puesta en vigor por la desastrosa conflagración.

*
* *

El problema económico planteado por los bancos extranjeros ha repercutido en nuestro país, por el natural encadenamiento de unos y otros establecimientos, asestando con ello formidable golpe al crédito público, eje obligado de nuestra industria y de nuestro comercio.

Esto ha originado verdaderos conflictos, amenazándose con la suspensión temporal de negocios y trabajos, y como consecuencia el paro obligado de gran número de brazos y la inevitable miseria en multitud de familias.

Tan difícil y complicada situación se va salvando en parte. Bilbao ha resuelto en principio el problema, merced a la abnegación y generosidad de sus clases adineradas. Éstas han ofrecido formidables garantías al Banco de España, y han obtenido como consecuencia la cooperación del primer establecimiento de crédito español, ahuyentando el peligro de posibles lamentables contingencias.

No obtiene tan satisfactorios resultados en el resto del país, y esto unido a la dificultad de importación de primeras materias y exportación de otros productos, y la relación de unas y otras industrias, crea una situación comprometida para nuestras clases productoras y comerciales.

Sería de desear que terminaran los presentes agobios sin mayores y más dolosos quebrantos, pero como su solución depende de la trágica contienda europea, no se vislumbra por desgracia un inmediato término a tan lamentable estado.

*
* *

Los trágicos sucesos que se desarrollan en Europa y las dolorosas consecuencias que se experimentan en los países neutrales, han ahogado todas las manifestaciones de arte y cultura que se habían dispuesto para el presente verano.

Por ello ha habido que suspender la proyectada Exposición de pinturas, el Congreso de Arquitectos, las Fiestas Euskaras y otros actos que se tenían en preparación.

Las fiestas que durante este período del año se celebran en nuestro país, han experimentado también los efectos de lo anormal de las actuales circunstancias.

Especialmente las organizadas en Donostia aparecían impregnadas por un sello de melancólica preocupación.

Mucha gente del país concurrió a nuestra Ciudad, llenando sus plazas, calles y paseos; pero faltaban los contingentes que la vecina Francia nos envía otros años, dando a las fiestas un colorido especial y característico; y se notaba la ausencia de aquella franca, espontánea y bulliciosa alegría, principal atractivo de las expansiones donostiarras.

El estrépito de los cohetes no consigue apagar el estruendo de la artillería.

TEA



CRÓNICA

DESGRACIADAMENTE continúa siendo la guerra europea la preocupación de todo el mundo, tema único de conversaciones, asunto exclusivo de actualidad.

Y lo que es más triste, no se vislumbra el fin de tan tremendo choque.

Los resultados sangrientos, las terribles consecuencias de la mortífera jornada, parece que empezamos a palparlos.

Las alegres playas, los pintorescos pueblos de Lapurdi, han debido convertirse en hospitales adonde en número extraordinario se transportan heridos de los diarios combates; y por las calles de Donostia vemos circular, casi diariamente, automóviles de la Cruz Roja francesa, para proveerse en nuestra Ciudad de los materiales de cura, que, por lo visto, escasean en los improvisados hospitales.

Para instalar convenientemente el gran número de heridos que llegan a las poblaciones fronterizas, ha habido que disponer de los hoteles y villas de las playas; y las familias españolas que residían en las mismas han tenido que trasponer la frontera dirigiéndose muchas a esta Ciudad, donde empiezan a escasear habitaciones por el numeroso contingente de familias españolas y extranjera aquí establecidas a causa de lo anormal de las actuales circunstancias.

Toda esta concurrencia extranjera, y la frecuencia con que en calles y paseos se escucha ya el francés, ya el alemán, imprimen a la Ciudad cierto tinte de beligerancia, que hace trasladar nuestra imaginación al otro lado del Bidasoa, de ese río entre cuyas ondas se levanta modesto monumento símbolo sugestivo de la próbida y bienhechora paz.

Quiera el Cielo que en plazo breve y próximo se cobijen bajo su sombra los pueblos europeos y termine el espectáculo sangriento que contemplamos con horror.

*
* *

Las corporaciones de nuestra región, atendiendo a las necesidades impuestas por las circunstancias, se esmeran en procurar trabajo a las masas obreras, realizando al efecto obras de público interés, que al propio tiempo que redundan en beneficio general atienden asimismo a resolver el problema del momento en muchas familias cuyo único capital es el trabajo de sus brazos.

El Ayuntamiento donostiarra no queda a la zaga en tan patrióticos pensamientos y ha dado principio a gran número de obras en que se ocupan multitud de obreros.

Tiene, además, en proyecto otras de gran importancia, entre las que merece citarse el proyectado paseo alrededor del Castillo, para lo que gestiona del Gobierno la debida autorización.

Este proyecto, que realizaría un ideal por el que tantas veces se ha suspirado en San Sebastián, y con el que se proporcionaría a la Ciudad un paseo maravilloso, serviría asimismo para dar trabajo a gran número de obreros durante muchísimo tiempo.

*
* *

Toda esta labor que realiza nuestra Corporación municipal, no es óbice para atender a otros planes y pensamientos relacionados con el engrandecimiento y prosperidad de la Capital guipuzcoana.

Así vemos que trata con excelente resultado de la unión a Donostia de los municipios de Alza y Pasajes. Se han celebrado, al efecto, diferentes reuniones a que han concurrido representaciones de los municipios interesados, y a juzgar por las impresiones reinantes el éxito más satisfactorio coronará las gestiones comenzadas.

Tanto Pasajes como Alza formaron en tiempos parte del Municipio donostiarra, y de los diferentes incidentes surgidos por la intervención de nuestros capitulares en el próxima puerto, se ha ocupado extensamente nuestro respetable amigo el marqués de Seoane, cuyas investigaciones al objeto de aclarar la historia marítima de nuestro país, le han dado un nombre meritísimo entre todos los amantes al estudio de nuestro glorioso pasado.



— PASAJES —

MARINO GUIPUZCOANO DEL SIGLO XVIII

La separación de Alza puede decirse que es casi de nuestros días, como ocurrida el siglo pasado.

Ahora vuelven las aguas por donde solían ir, y la unión de los tres municipios redundará seguramente en la mayor prosperidad de los tres pueblos dispuestos a fusionarse.

*
* *

Aquella Exposición de Eibar con tanta brillantez y entusiasmo inaugurada, se ha cerrado sin alcanzar aquel éxito a que le hacía acreedor la importancia excepcional del Certamen.

Las circunstancias que atravesamos no se prestan, ciertamente, a cierto género de manifestaciones por muy artísticas y recomendables que sean.

Ya lo habrá sentido el laborioso pueblo de Eibar, pero tal sentimiento quedaba obscurecido por otra desgracia mayor cual era la falta de trabajo, que se manifestó desde los primeros momentos.

Felizmente, parece que merced a encargos muy importantes recibidos a última hora, se reanudará la vida laboriosa de la importante villa guipuzcoana.

Realmente parecía algo paradógico suspender la fabricación de armas..... porque se estaba en guerra.

TEA



CRÓNICA

CON boda de príncipe se ha inaugurado en Guipúzcoa el mes de Octubre.

S. A. R. el Serenísimo señor infante D. Fernando María contrajo matrimonio, en la ciudad de Fuenterrabía, con la Serenísima señora Duquesa de Talavera de la Reina. El acto se verificó el día primero del presente mes en la capilla del palacio que en la histórica ciudad poseen los marqueses de Villasinda, bendiciendo la unión monseñor Ragonessi, Nuncio de Su Santidad en España.

Las circunstancias por que atraviesa actualmente Europa privaron a la ceremonia de la presencia de los Soberanos de Baviera, augustos padres del contrayente; y la misma causa obligó a la feliz pareja a prescindir del obligado viaje por el extranjero, que en estos momentos ofrece pocos atractivos en armonía con los dulces y plácidos ensueños de enamorado; y a fijar su accidental residencia en Donostia, donde reciben inequívocas muestras de simpatía y respetuoso acatamiento.

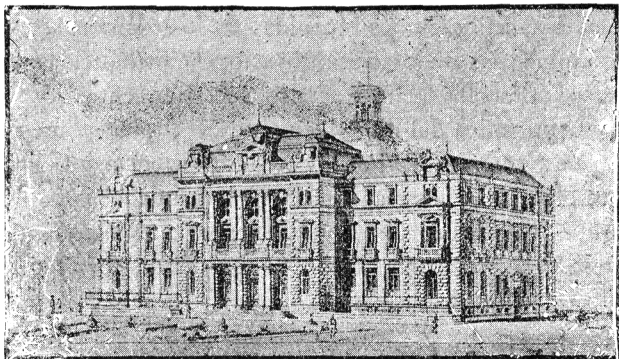
*
* * *

Aparte del carácter principesco, tuvieron los comienzos de Octubre su obligado aspecto escolar.

Los centros de enseñanza abrieron sus puertas para que los jóvenes discípulos, después de las alegres vacaciones estivales, reanudaran sus estudios, laborando así por su propio futuro bienestar y por la grandeza de su pueblo, que debe fundarse en el estudio y trabajo de sus hijos.

La nota de solemnidad la han dado los Institutos, en cuyos parainfos se han celebrado con gran brillantez los actos de inauguración de curso, pronunciándose elocuentes discursos y concurriendo un público numeroso y distinguido.

El realce con que se verifican estos actos contribuye a que los jóvenes alumnos comprendan toda la importancia que representa la apertura del curso, en que deben adquirir las armas del saber los ciudadanos del mañana.



Instituto provincial de Guipúzcoa.

Coincidiendo con estas solemnidades académicas se ha iniciado una campaña vigorosa en pro del sabio profesor Sr. Unamuno, desposeído del Rectorado de la Universidad de Salamanca, que ha regentado tantos años, que casi se le suponía más salamanquino que bilbaíno.

En su villa natal ha tenido eco el movimiento iniciado, promoviéndose con tal motivo sesiones borrascosas y ataques violentos en el seno del Municipio de la invicta villa. Suspensión de sesiones, votos de censura que han quedado en proyecto y actitudes un tanto amenazadoras y fieras, de todos estos procedimientos se ha echado mano, pero los resultados no han respondido al aparato escénico desarrollado.

No parece que por ahora pueda vislumbrar Unamuno su anhelada reposición.

*
* *

Una institución eminentemente popular y que presta inmensos beneficios a las honradas clases trabajadoras, es en Donostia la Escuela de Artes y Oficios.

También en ese centro instructivo se ha celebrado la apertura con gran solemnidad, asistiendo una comisión del Excmo. Ayuntamiento, el Claustro de profesores y gran número de alumnos.

El culto e ilustrado secretario de dicho centro, Sr. Peña Borregue-

ro, leyó una interesante Memoria en la que, después de lamentarse y protestar contra «la subversión de ideas, alentada y no combatida en tiempos de paz» que ha ocasionado la pavorosa conflagración europea, da cuenta de las inscripciones de alumnos en el pasado curso, su distribución en las secciones «industrial, artística y comercial», clasificación por edades y calificaciones obtenidas en los exámenes.

Refirió también las mejoras e innovaciones introducidas durante el año último, así como los planes para lo sucesivo, entre los que hizo resaltar la feliz iniciativa del digno teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Fomento Sr. Pena, cuya competencia en materias de enseñanza es bien conocida y apreciada en la Ciudad.

Felicitamos al Claustro de profesores por la excelente marcha de esa popular institución tan beneficiosa para las clases trabajadoras y que tanto contribuye a la cultura general.

*
* *

Hemos tenido otra pequeña visión de la pavorosa contienda que continúa ensangrentando los campos de Europa, con la presencia de sacerdotes, monjas y sanitarios alemanes agregados a la Cruz Roja, que, caídos en poder de los franceses, los expulsaron a España como nación neutral.

Durante muchos días hemos visto desfilar por nuestras calles y paseos los uniformes grises de estos funcionarios de las ambulancias de sanidad, y su presencia hacía recordar en nosotros las horribles y sangrientas escenas de dolor que se registran en las líneas de combate.

Algunos de estos expulsados se trasladaron directamente a Bilbao donde durante algún tiempo se alojaron en un trasatlántico alemán fondeado en aquel puerto, para trasladarse más tarde a la capital del Principado. Todos han debido regresar a su patria, donde habrán reanudado sus benéficos servicios en los campamentos

*
* *

Al paso de algunos de los sanitarios alemanes platicaban dos garri-das mozas armadas cesta al brazo:

—En Francia deben andar mal. A esos les han expulsado.

—¿Por qué?

—Porque curan heridos

—Pues ya lo creo que andarán mal,

TEA

CRÓNICA

EL dichoso mes que empieza con Todos los Santos ha comenzado este año con todo el aparato devastador que el más desencadenado temporal requiere.

Frios, lluvias, granizos, vientos huracanados, hasta nieve ¡nieve en primeros de Noviembre, en pleno Donostia!, todo eso ha sido el preludio sinfónico con que se nos ha presentado el dichoso mes.

Después de esto nada tiene de particular opinemos que «tiempos pasados fueron mejores». Sobre todo aquellos de temperatura templada, tibio sol, que labraron el buen nombre de la otoñada donostiarra.

No faltó técnico que explicara esta variación..... atmosférica.

—Antes, decía, sólo teníamos un Padre Borrascas, pero ahora, desde que andan por ahí tres meteorólogos a la greña, nos obsequian con una de tempestades de cincuenta mil..... meteorólogos.

Y queriendo reforzar su argumentación con un ejemplo, añadió:

—Sorprendíame ver el grandísimo número de niños que en Donostia usan anteojos, de algunos años a esta parte. ¿En qué consistirá?, decía yo, y me contestaron : en que ha aumentado el número de oculistas.

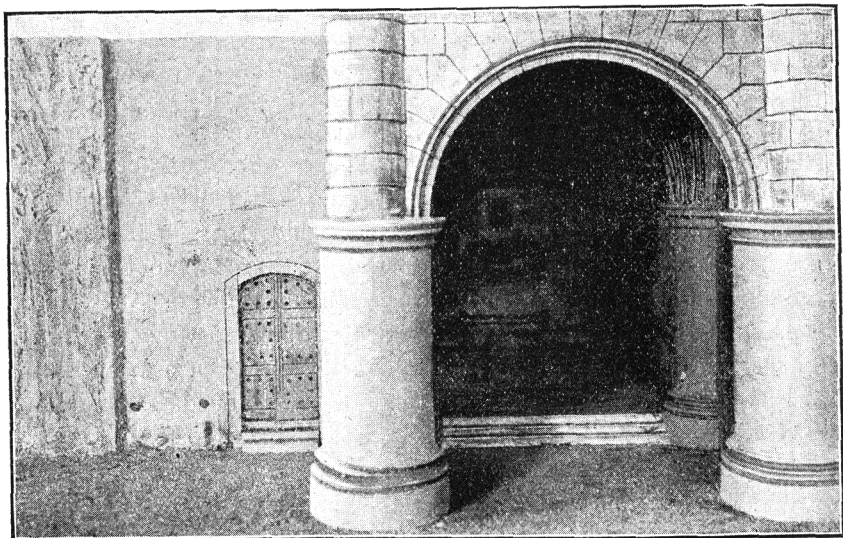
*
* *

La conmemoración de difuntos se ha celebrado en el país vasco, visitándose los cementerios con aquella veneración y aquel respetuoso recogimiento que inspira la tremenda sentencia inscrita en la mayor parte de nuestros Camposantos :

«LASTER ESANGO DA ZUEN GATIK
ORAIN GU GATIK ESATEN DANA:
¡IL ZIRAN!»

Hace algunos años, este respeto y veneración comenzaron a degenerar, iniciándose cierta tendencia malsana a convertir las visitas en irreverentes romerías, llegándose en algunas localidades al extremo de establecer puestos de refrescos y bebidas, y alterándose la paz de los muertos con los destemplados chirridos de tal cual averiado y antipático acordeón

La oportuna y resuelta intervención de las autoridades evitó que se consumara aquella execrable profanación, y hoy conservan estos santos



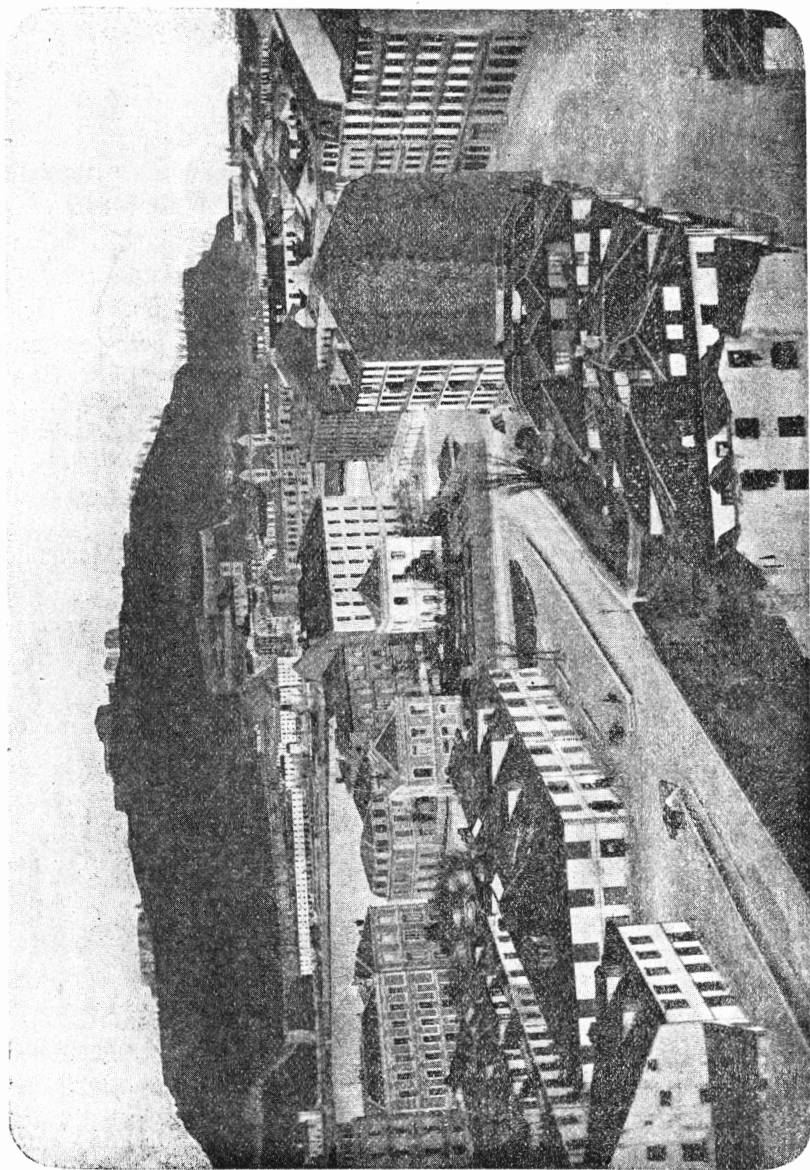
SAN TELMO.— Enterramiento de los Condes de Villalcázar.

recintos el carácter severo que corresponde al lugar en que reposan las cenizas de nuestros mas caras afecciones.

Este mismo sentimiento ha inspirado también al arte para engalanar y revestir los mausoleos con las creaciones de su ingenio.

Van siendo pocos en el país los enterramientos que se conservan de antiguas generaciones. En Donostia figuraba, entre otros, el de los Condes de Villalcázar en el convento de San Telmo, hoy convertido en parque de artillería. Éste y otros muchos han pasado ya a la categoría de recuerdos.

Mejoran, en cambio, los mausoleos en los cementerios, y los artistas vascos han conseguido producir grandiosas obras, en las que la ar-



POPULOSO BARRIO DE SAN MARTÍN

quitectura y la escultura, unidas en el mismo ideal, imprimen el sello de mística y serena grandeza a esas ciudades de nuestros muertos inolvidables.

*
* *

Aun quedan *sanmartindarras* que no se resignan a echar al cesto del olvido su clásica fiesta, y en las calles de la más moderna parte de la Ciudad rememoran recuerdos del viejo y típico barrio donostiarra.

Pero aquellas alegres casitas, aquellas calles de propio e inconfundible carácter, el Sebastopol..... todo, todo ha desaparecido.

En sus ruinas levántase recio, severo, imponente, el nuevo Palacio de Justicia. Ese será el San Martín para la posteridad, pero ¡con qué cambio de fisonomía!

Así que cuando lleven a alguien a ajustar cuentas con la Justicia, bien podrán decirle que «A cada uno le llega su San Martín».

*
* *

La guerra continúa asolando los campos de Europa y produciendo inmensos daños en todas partes.

El escenario en que actualmente se desenvuelve tan trágico y sangriento choque, parece que se divide entre la Champagne, Flandes y Picardía.

A este propósito nos decía un josemaritar pur-sang, que la mayor parte de esos nombres figuran en el típico vocabulario del euskera koskero:

—Cuando nos molestaba alguno y queríamos despedirle, decíamos: «Zuaz a la *Chanpaina*». Cuando referíamos algún cuento más o menos verídico, o bulo como se dice ahora, terminábamos con esta inviolable frase: «eta ayek an ta gu emen, gure kontubak *Plades-en*».

—¿Y de la Picardía?

—No; los viejos *koskeros* no tenían nada de..... *Picardía*.

TEA

=====

CRÓNICA

LA pavorosa contienda sigue ensangrentando los campos de Europa, y aunque se acerca la fecha en que conmemoramos el nacimiento del Niño Dios que vino a traer la paz al mundo, no se vislumbra el suspirado día en que reine esa paz en los desolados pueblos del viejo continente.

Esta idea ha sugerido al marqués de Morella la plausible iniciativa de procurar que los niños soliciten un Armisticio de Navidad, para que, cuando menos durante ese tiempo, se suspendan las sangrientas hostilidades.

Tan digno y levantado pensamiento, a que sirve de bandera una «Historia que parece cuento», del mismo iniciador, ha encontrado, como era de esperar, eco, apoyo y colaboración espontánea y eficaz dentro y fuera del país vasco en que ha surgido la idea. Entre los periódicos que con más entusiasmo la han defendido, destácase el importante diario *El Nervión*, de la invicta villa, que ha realizado una benemérita campaña a la que han prestado su cooperación autoridades, corporaciones, escuelas y otras instituciones.

En Donostia ha sido alma del pensamiento nuestro estimado amigo el ilustrado profesor D. Enrique Martín, director de la revista quincenal *La Instrucción Primaria*, que se edita en el mismo centenario establecimiento que la EUSKAL-ERRIA. Apoyado eficazmente por el delegado regio de primera enseñanza D. Gabriel M.^a de Laffitte, el señor Martín ha divulgado la idea por toda la provincia y recogido firmas de número inmenso de niños. Además ha dedicado al asunto un número de su revista que ha merecido unánimes plácemes, y que al decir de un colega regional estaba «con exquisito gusto tipográfico impreso».

Felicitamos al digno profesor Sr. Martín, y hacemos votos por que su plausible trabajo alcance un éxito completamente satisfactorio, y escuche Europa la tradicional noche, el más sublime y sugestivo de los villancicos, el que, deponiendo las armas sus soldados, entonarían aquel himno veinte veces secular:

*Gloria in excelsis Deo
et in terra PAX hominibus bonæ voluntatis.*

*
* *

El hierro de las montañas, de que se nutre la capital hermana, ha sabido el genio de sus hijos transformarlo en obras de cultura, de inteligencia y de arte. Sus literatos, sus músicos, sus pintores y escultores forman hoy legión, destacándose briosamente en el universal palenque en que se funden las obras del genio. Todos estos elementos de que con justicia se enorgullece la invicta villa, tienden a cristalizar sus iniciativas en una nueva institución «Ateneo científico, literario y artístico» de cuyo indiscutible resultado satisfactorio son segura garantía las siguientes personalidades que constituyen su Junta directiva:

Presidente, D. Emiliano de Arriaga; vicepresidente primero, conde del Real Aprecio; vicepresidente segundo, D. Ramón de Olascoaga; contador, D. Julio Saenz Barés; tesorero, D. Fernando Viliabaso; vicesorero, D. Ignacio M. Arrondo; secretario, D. Fernando de la Quadra Salcedo; vicesecretario, D. Higinio Bazterra, y vocales D. Julio de Lazúrtegui, D. Tomás Gillin, D. Tomás Camacho, D. Manuel Aznar, D. Victoriano Poyotos y D. Francisco Ulacia.

De los prestigios de tan ilustres personas cabe esperar mucho en pro de la cultura en el país vasco. ¡Aurrera!, pues.

*
* *

Un nuevo problema se ha planteado en el país vasco con motivo de la reorganización proyectada por el Gobierno de los médicos titulares.

Como la medida podría afectar a las especiales atribuciones que nuestras Corporaciones gozan en la materia, constituyendo al propio tiempo una amenaza en lo que a nuestra lengua privativa se refiere, las Diputaciones de las cuatro provincias hermanas han concertado sus esfuerzos para lograr se mantenga en todo el país vasco el derecho reconocido en la R. O. de 29 de Junio de 1906 y 30 Mayo de 1908,

respetando el nombramiento, dotación y separación de los médicos titulares.

Claro está que al propio tiempo debe atenderse también a las justas aspiraciones de los médicos del país, para que éstos no queden en situación inferior a los del resto de España, y en este sentido las Diputaciones llevan ya realizados los estudios convenientes.

Que del común acuerdo de unas y otras aspiraciones debe resultar el deseado concierto entre el país, sus autoridades y sus médicos.

*
* *

El Orfeón Donostiarra ha celebrado con brillante función religiosa la fiesta de su celestial Patrona Santa Cecilia.

En breve la popular institución se trasladará del edificio en que ha estado instalada hasta ahora en la Plazuela de Lasala, a los nuevos salones que al efecto se han construido en el Palacio de Bellas Artes, sito en el barrio de Amara.

Siendo, pues, la fiesta de este año despedida de la feligresía en que se fundó y en que tan resonantes triunfos ha obtenido la insuperable masa coral, tuvo el felicísimo acuerdo de celebrarlo en la parroquia de Santa María, como homenaje a la Virgen del Coro, augusta Patrona de la Ciudad.

Todo San Sebastián se dió cita en nuestra parroquia matriz para escuchar a su laureado Orfeón, asistiendo también como ilustre erri-kosome el Obispo de Dora, monseñor Irastorza.

Durante la misa cantó el Orfeón con su coro mixto, diversas composiciones de carácter religioso, estrenándose una Salve de su notable director el maestro Esnaola.

La interpretación fué digna de la fama que con justicia goza la brillante masa coral.

*
* *

Al escuchar un apasionado la, afiligranada labor del Orfeón Donostiarra, decía: este Orfeón irá lejos, muy lejos.

Si, respondieron, más allá de Guadalajara.

Hay que advertir que aquí llamamos así al ensanche que empieza en la Avenida de la Libertad.

TEA

CRÓNICA

NADA se ha adelantado en el asunto de los médicos titulares. Se han celebrado algunas reuniones de Municipios, se han presentado ciertas reclamaciones de médicos, farmacéuticos y veterinarios, la Diputación ha oído a unos y otros, se han dejado también oír entre sí las cuatro Diputaciones de la región vasca, y ahora sólo falta la solución.

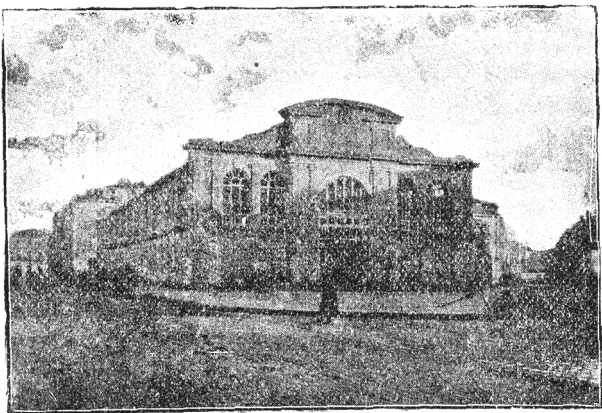
Que ésta sea buena y satisfactoria es lo que debemos esperar, ya que a esperar estamos por el pronto obligados.

*
* *

Agitase en Pamplona la idea tantas veces acariciada,

del derribo de las murallas. Deseosa la noble ciudad de vivir libre de ese cinturón que ahoga todas sus iniciativas y todas sus legítimas aspiraciones expansivas, insiste una y otra vez hasta conseguir ver cumplidos SUS ya viejos ideales.

Esta vez parece que las gestiones van por buen camino y que pronto



VITORIA.—Antigua Plaza de Abastos

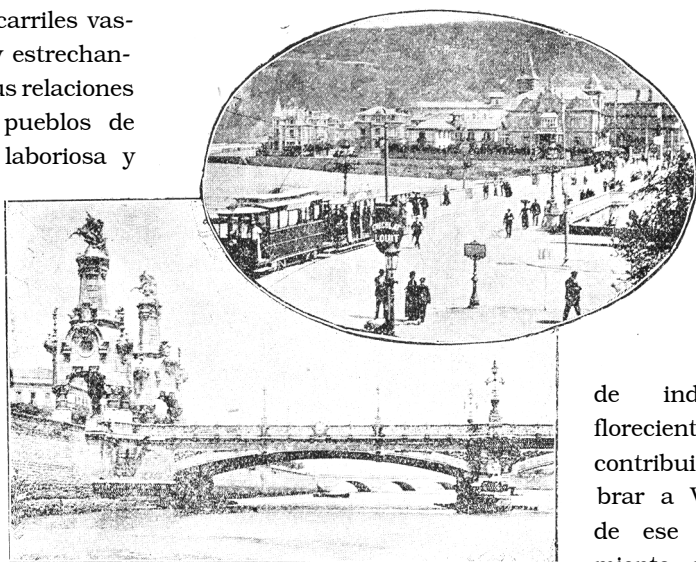
podremos ver la gentil ciudad, sin esos arcaicos artefactos, muellemente reclinada en el verdeante campo navarro.

Su tenacidad es realmente digna del triunfo.

*
* *

También en Vitoria corren frondas de engrandecimiento, trabajándose con energía y perseverancia por empujar a la ciudad hidalga por los senderos del progreso y de la vida activa y próspera.

La prolongación del ferrocarril anglovasconavarro, comunicándose así con la red de ferrocarriles vascos y estrechando sus relaciones con pueblos de vida laboriosa y



Puentes de Santa Catalina y María Cristina.

de industria floreciente, contribuirá a librar a Vitoria de ese aislamiento a que parecía condenada.

También se adoptan acertadas e importantes medidas acerca de los cuarteles y otras obras que contribuirán a su mayor embellecimiento.

Mucho nos alegraremos que tengan cumplida satisfacción los justos anhelos de los vitorianos.

*
* *

La Asociación de Artistas Vascos de Bilbao se propone organizar una Exposición permanente de cuadros, en la que tendrán cabida las obras de los socios y de otros artistas de mérito y fama.

Al efecto se dispone a arrendar un local situado en la Gran Vía, que reúne excelentes condiciones de espacio y luz, con lo que la Exposición de pinturas será digno complemento del Museo de Bellas Artes, contribuyendo a propagar las excelencias de los artistas vascos.

*
* *

Para que podamos participar de los diferentes aspectos que ofrece la horrible contienda que aun perdura por los campos desolados de Europa, nos ha correspondido ser testigos del triste éxodo del heroico pueblo belga, condenado a huir de su propio y legítimo solar.

Dos matrimonios de aquella nacionalidad, el primero con diez hijos, el segundo con cinco, más otros cinco niños abandonados, fueron trasladados a esta Ciudad a instancias de la Colonia francesa, que se ha ofrecido a atender a su subsistencia mientras duren las actuales anormales circunstancias.

¡Pobres belgas! Refugiados unos en Inglaterra, otros en Francia, llegan también donde nosotros a hacernos testigos de su negro infortunio.

En la estación eran esperados por más de 1.500 personas; y lo mismo allí que en el puente de María Cristina y Plaza de Bilbao fueron objeto de visibles demostraciones de cariño y compasivo afecto.

*
* *

A propósito de belgas.

Dos individuos de aquella nacionalidad se encuentran en un establecimiento, y se expresan en una lengua desconocida para los oyentes

—¿En qué lengua hablan ustedes?

—En Flamenco.

—¿Flamenco?, interrumpe un testigo; yo creí que el flamenco era: Arza, zamaramandungui, chachipé y ¡olé tu mare!

TEA

CRÓNICA

Dos autorizaciones de importancia se han obtenido, que beneficiarán grandemente a dos capitales de la región vasca: el paseo del monte Urgull, en San Sebastián, y el derribo de murallas, en Pamplona.

El primero de los proyectos era una aspiración ya vieja en Donostia, que suspiraba por tener un paseo a orillas del mar que empalmara con las calles de su parte antigua.

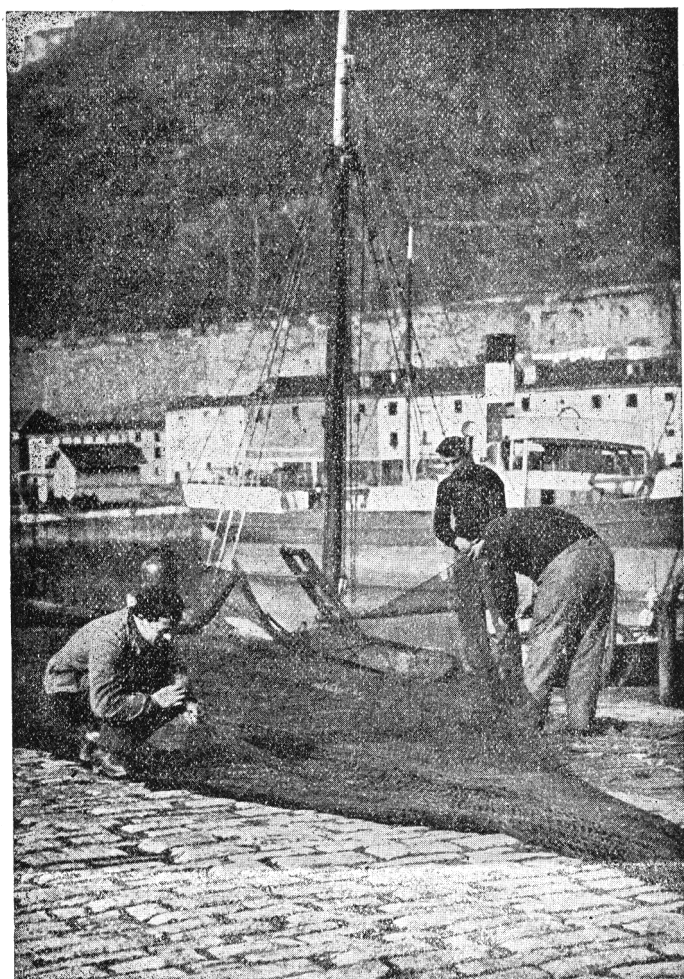
No sólo en el tiempo de las murallas, sino aun bastante más tarde también, las familias donostiarras tenían su paseo predilecto en las faldas del viejo castillo; y los días laborables, durante las primeras horas de la tarde, era lugar de reuniones caseras la amena y plácida esplanada situada sobre las casas del típico barrio de la Jarana. Aunque más tarde otro paseo de Ategorrieta le usurpara el nombre, éste era el que se llamaba el «paseo de los curas».

Se perdieron las viejas costumbres, se inutilizaron los antiguos paseos, y, sin embargo, cada vez se sentía con mayor intensidad el deseo de disfrutar de los encantos de esa incomparable falda del monte Urgull.

La oportunidad de realizar esa ansiada reforma en los actuales momentos, tenía a su favor la de socorrer a tantos obreros privados del trabajo por las salpicaduras del conflicto europeo.

Todo ha obtenido satisfactoria solución merced a las gestiones practicadas por la Comisión que de nuestro Ayuntamiento se trasladó a Madrid, y que ha obtenido apoyo eficacísimo en las autoridades superiores del Estado.

Quinientas veinticinco mil pesetas se emplearán en las obras proyectadas, en ellas encontrarán ocupación de 400 a 500 obreros, resol-



MONTE URGULL. —El «paseo de los curas».

viéndose en parte el conflicto pendiente; y San Sebastián obtendrá \$e-na satisfacción a sus constantes aspiraciones, y podrá ofrecer a forasteros y turistas la ideal corniche suspendida de los acantilados del monte Urgull.

Estamos de enhorabuena.

*
* *

Los pamplonicas estan que no caben de gozo. Las murallas de Pamplona, el pétreo cinturón que ahogaba la vida de aquella viril y noble ciudad, debe abatir sus negros baluartes para dar paso al engrandecimiento y prosperidad de la capital navarra. La tenacidad tradicional de sus hijos ha conseguido por fin cumplida satisfacción a sus constantes anhelos.

Las Cortes del Reino han resuelto por fin el suspirado derribo con arreglo a las siguientes bases, sumamente favorables para el Municipio pamplonés:

«Artículo 1.^o Se autoriza al Ayuntamiento de Pamplona para derribar las murallas del frente Suroeste de la plaza, desde la parte que toca con la prolongación de la calle de Yanguas y Miranda hasta la carretera de Madrid y Ripa de Beloso, sujetándose a las condiciones que se establecen en la presente ley, que modifica la que se dictó con fecha 15 de Julio de 1912.

»Art. 2.^o El Ayuntamiento dispondrá para el ensanche de la población de los terrenos que ocupan actualmente los glasis, fosos, fortificaciones y caminos de ronda en la parte de las murallas que va a derribarse.

»Esos terrenos serán limitados al Oeste por la prolongación de la fachada del cuartel del General Moriones y al Este por la línea que se ha trazado, de modo que quede franco el acceso al baluarte de Labrit y a la cuneta de San Bartolomé.

»También quedarán para el Ayuntamiento los terrenos llamados de Hornabeque al lado del fuerte del Príncipe, declarados dentro de la zona del ensanche que se fija en el artículo 6.^o.

»Art. 3.^o Quedarán de propiedad del Ayuntamiento todos los materiales existentes en los terrenos, fosos y murallas citados, como piedras, ladrillos, etc.

»Los escudos, lápidas talladas e inscripciones que tengan valor militar, arqueológico y artístico se custodiaran en el parque de Artillería.

»Art. 4.^o El Ayuntamiento de Pamplona quedará obligado a construir por su cuenta dos grupos de edificios con destino a dependencias militares, con un presupuesto de un millón de pesetas, con arreglo a las condiciones siguientes:

»El primer grupa, en el que se invertirán quinientas mil pesetas aproximadamente, se construirá en un plazode cuatro años, a contar desde la presente ley, invirtiéndose en cada uno la cuarta parte del presupuesto total.

»El segundo grupo, en el que se invertirá la diferencia entre lo gastado en el anterior y un millón de pesetas como máximo, se construi ra tan pronto como la zona urbanizada en el ensanche, incluyendo

o contando las edificaciones de todo género, alcance una extensión de 220.000 metros cuadrados.

»La realización de los proyectos y planos para la construcción de esas edificaciones militares, así como su dirección, estarán a cargo del ramo de guerra, sufragando el Ayuntamiento todos los gastos dentro de los límites fijados anteriormente.

»Art. 5.º El Municipio queda obligado a construir a lo largo de la línea del ensanche una carretera que quedará de su propiedad, de doce metros de ancha por lo menos, Suficientemente afirmada para que puedan pasar por ella carros, y para que sirva de camino militar que facilite el acceso a las nuevas obras de defensa que el ramo de Guerra considere necesarias para cerrar la parte Sureste de la plaza.

»Art. 6.º El ensanche comprenderá una zona que tendrá por límites, al Oeste la prolongación de la calle de Yanguas y Miranda, por el Sur la depresión natural del terreno que empieza en la Cruz Negra y termina cerca de la bifurcación de las carreteras a Villava y Mendi-llori y fuente de la Teja, pudiendo edificarse en él cuantás construcciones interesen al Municipio, sin limitación alguna.

»Art. 7.º El Ayuntamiento costeará la construcción de dos nuevas casetas para carabineros en sustitución de las casetas de San Nicolás y Tejería, que han de destruirse, edificándolas en solar que el mismo Ayuntamiento proporcionará.

»Art. 8.º El derribo de las murallas lo efectuará el Ayuntamiento por su cuenta y en el tiempo y forma que crea convenientes y podrá comenzarlo ya desde luego, previa entrega que se hará inmediatamente al mismo de las murallas, fosos, etc., quedando en libertad para proceder al derribo de rebellines, escarpas, contraescarpas, caminos cubiertos y demás obras exteriores y para proceder al relleno de los fosos y a la explanación de los glasis.

»Pero el ramo de Guerra tendrá facultad para señalar el plazo máximo, en el cual el Ayuntamiento deberá construir la carretera a que se refiere el artículo 5.º.»

Nuestra más efusiva felicitación a nuestros hermanos de Pamplona.

*
* *

Contrasta con las anteriores noticias la destrucción del Teatro Arriaga de Bilbao, que en la madrugada del día 22 del actual lo redujo a pavesas un formidable incendio.

Felizmente no hubo desgracias personales que lamentar, y aunque la familia del conserje con sus dos hijos pequeños y sirvienta dieron la nota emocionante pidiendo a gritos socorro desde un ángulo de la terraza superior durante hora y media, por fin fueron todos puestos a salvo.

El edificio estaba asegurado y se considera probable la reconstrucción inmediata. Las pérdidas experimentadas por los artistas que actuaban en aquel coliseo han sido completas, y la generosidad bilbaína ha acudido presurosa a

prestar su caritativa ayuda.

¡Pobre Teatro Arriaga! El coliseo donde se inició el teatro lírico vasco, donde se entrenaron

Chanton-Pi-perri, Anboto

y otras afortunadas creaciones euskéricas, ya no existe.

*
* *

La destrucción del Teatro Arriaga ha sido causa de que la compañía liliputiense se trasladara al «Salón Miramar», de nuestra Ciudad, donde ha actuado durante las Pascuas.



BILBAO.—Teatro Arriaga.

Los *kakagisiones* han atraído todas las miradas del público callejero, que les acompañaba formando verdaderas manifestaciones.

Ellos han constituido la nota de las actuales Navidades, en que por otra parte no se han notado

mucho ni los *Nasimientos* ni los *estropeadores de villancicos*.

*
* *

Un modesto matrimonio ha visto aumentada su

prole en las actuales Navidades con dos rollizos gemelos. La madre procura en vano disimular sus amarguras; el padre, queriendo distraerla, la parodia el villancico del día, mientras da unos brincos:

¡Qué alegre es el mundo !

¡Que han nacido *dos*!

TEA